Discusion formal entre abogado y Fiscal riba forma di traha

Fiscal lo a ordena empleada di Ministerio Publico pa kita full sunu su dilanti

Pagina 3.

BON DIA Aruba

Dialuna 25 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

EDITORIAL

Caso Bushiri Hotel

Pagina 4.

LOCAL

Atraco riba pomp di gasolin na Sasaki

Pagina 5.

LOCAL

Minister Sevinger

No ta permiti cera parkeer na douane kantoor

Pagina 9.

Minister Sevinger ta mustra e matutino aki cu practicamente

E proyecto di tram ta un 'done deal' y cu pa fin di otro aña e tram lo cuminsa core caba



ORANJESTAD – Mientras cu e trabounan di midimento den caya grandi a inicia pa e proyecto ambicioso di tram, esaki no ta e unico motibo pa cual ta tumando lugar e trabou di midimento.

Esaki a wordo sigura na e matutino aki pa minister di Infraestructura Benny Sevinger den fin di siman. Pero ta un hecho cu practicamente e proyecto di tram ta un 'done deal' y cu pa fin di otro aña por mira e tram cuminsa core den centro di Oranjestad.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

Prome Minister Eman ta intermediando

FCCA y Minister Benny Sevinger ta yegando na entendimento

ORANJESTAD — Hunta di Directiva di FCCA y Minister Benny Sevinger ta riba e bon caminda pa yega na un entendimento. Informacionnan cu a yega na Bon Dia Aruba ta mustra cu na e momentonan aki, tin combersacionnan serio y intenso andando cu intermediacion di Prome Minister Mike Eman, pa yega na un solucion cu ta na satisfaccion di ambos.

Tin un combersacion extenso cu Dr. Aldert Dreimüller, kende tabata e persona cu a guia FCCA for di 2003 pa yega na un structura solido pa por logra haya confianza di institucionnan financiero, y ta splica detayadamente e motibo pakico FCCA mester mara su mes na reglanan stricto di bon gobernacion corporativo.

Mas informacion riba pagina 14 y 15.

BON DIA Aruba

Minister Sevinger ta mustra e matutino aki cu practicamente

E proyecto di tram ta un 'done deal' y cu pa fin di otro aña e tram lo cuminsa core caba

A cuminsa midi caba pa e proyecto di 15 miyon florin

ORANJESTAD – Mientras cu e trabounan di midimento den caya grandi a inicia pa e proyecto ambicioso di tram, esaki no ta e unico motibo pa cual ta tumando lugar e trabou di midimento. Esaki a wordo sigura na e matutino aki pa minister di Infrastructura Benny Sevinger den fin di siman. Pero ta un hecho cu practicamente e proyecto di tram ta un 'done deal' y cu pa fin di otro aña por mira e tram cuminsa core den centro di Oranjestad.



Minister Benny Sevinger



E potret di archivo aki ta ilustra ora cu test a wordo haci den caya principal pa evalua con resistente e tereno ta pa ehecuta e proyecto di e tram.

Segun Sevinger, e midimento aparte di ta pa e proyecto di tram, ta tambe pa midi e haltura di e edificionan entre otro pa matanan cu ta wordo planta, ki haltura nan mester ta y ki tipo di mata mester bin. Tambe ta midiendo pa ora cu tin awacero y con mester midi esaki pa e no bai den e tiendanan ora cu e awa sigui yobe den futuro. "Y tambe ta midiendo e suelo pa e peso di e tram" Sevinger a confirma na e matutino aki.

E midimento cu a cuminsa tabata diahuebs ultimo y esaki lo continua segun e mandatario a sigura e matutino aki. Aworaki ta cabando cu e bestek hunto cu e expertonan di Hulanda cu ta HTM y expertonan di Merca cu ta Swartch & Corporation. Ta cabando cu esaki pues pa cuminsa cu e diferente fasenan pa aanbesteding pa caya grandi segun e mandatario a laga sa. Ta e plan pa cuminsa otro aña cu e infrastructura pa traha e ruta di e tram mes. "Si tur cos ta bon e aña aki den e siman cu ta bin of mas, lo haci e aanbesteding di e bouwvloer. Pero pa e infrastructura esaki lo cuminsa na februari (otro aña: red)" . Ora cu a puntra specificamente si por papia cu e proyecto di plan ta un asina yama 'done deal' caba y cu pa otro aña december por cuminsa mira e tram core, e mandatario a contesta cu e plannan ta hopi lew.

"Manera cu e planes nan ta aworaki henter e proyecto di embeyecimento di Caya Grandi y e tram, december otro aña ta supose di ta funcional" Sevinger a bisa. Pues esei ta den plan pa otro aña december tram cuminsa core na Aruba. Pa loke ta e suma reserva pa e proyecto di tram, ta cu e calculacion ta cu e ta core te cu 15 miyon florin cu e proyecto lo tin cu costa e pueblo di Aruba.

Esaki ta indica cu aworaki e plan ambicioso di tram, ta riba un trayecto di 'point of no return' y cu e lo ta cla pa otro aña mira lus di dia. Hopi ta yama e proyecto aki un proyecto fantasma, pa no uza e palabra locura. Esaki pasobra no ta mira e necesidad pa tin un tram den centro di ciudad y cu e placa cu por wordo inverti, mester por bai na otro cos enves di un tram.

Di otro banda esnan cu ta critica e proyecto di tram, tambe ta mustra cu e proyecto ambicioso aki lo costa casi 150 miyon florin, locual segun minister Sevinger ta bisa, no ta asina sino hopi mas 'barata' esta 'apenas' 15 miyon florin. Ainda caro, pero sigur no e suma cuantioso di 150 miyon florin.

Hopi ta cuestiona e proyecto indicando cu e ta un locura y capricho di e gobierno di AVP, mientras cu otronan ta haye algo interesante cu por genera un trafico cu aworaki no tin di e turistanan cu lo por yega completamente den caya. Mambo den pasado caba a apoya e idea di tram, pasobra a mustra cu e turista actualmente pa falta di interes, no ta yega ni mitar di e caya, pasobra sea nan tin cu 'cana mucho hopi' of cu e interes no tey pa cana te na final. Awor cu e tram, nan lo por wordo 'hiba' te na e final di caya grandi cu pa e comerciantenan sigur lo ta algo tremendo.

E discusion pa e tram lo continua, pero de facto, e ta un combersacion envano si mira cu ya caba ta haciendo tramite pa un destaho publico y cu unabes cu e construccion cuminsa na februari, ta dificil pa para esaki mirando cu e lo ta mara na un set di contracto cu lo por costa e pueblo aki hopi placa atrobe.

Si mester kere palabranan di Domenico Tringale na Bon Dia:

Posibilidad pa logra pa Carnival manda su bapornan crucero semanalmente Aruba ta minimo

Lo compensa cu bishita bi-mensual pa cubri tur luna si

ORANJESTAD – Si bai tras di palabra di e Vice Presidente di operacion portuario di Carnival Cruise Lines Domenico Tringale, Aruba lo no haya e yegada semanal di un bapor di Carnival tur diabierna manera tabata e caso cu Destiny. "Esaki lo ta mucho caro y esei lo no sosode" Tringale a sigura e matutino aki. Loke si nan lo haci ta pa uza varios tipo di bapor di Carnival durante periodonan di 6 luna cada bes pa bin 2 biaha pa siman cu un otro bapor for di Merca. "Asina nos lo por cubri tur e lunanan toch pa Aruba" Tringale a bisa e matutino aki.
Di otro banda, Tringale a bisa tambe algun tempo pasa cu e no ta mira cu Carnival lo por trece bapornan manera Carnival Miracle pa Aruba, y esaki toch a sosode. Pues cos por cambia segun expertonan crucero a bisa e matutino aki den fin di siman. Cosnan por y ta cambia constantemente pues tin fe cu aki un pa dos aña, e situacion lo bira di tal forma cu toch Aruba lo por haya un bishita semanal di Carnival. Pero segun palabranan di Tringale awe, no conta cu esaki.

Motibo cu a cancela Carnival Destiny di bin Aruba tur siman segun Tringale, tabata simplemente cu e gastonan di fuel a bira mucho caro saliendo for di Florida pa un itinerario di 7 dia.
Tabata casi un aña pasa cu a discuti e posibilidad pa bolbe Aruba, segun Tringale via posibel incentivo pa haya e bapornan bek. "Nos a dicidi di duna Aruba un chens atrobe y ta parse cu e ta funcionando" Tringale a sigui bisa e matutino aki. Ora cu a puntra kico a cambia cu si antes tabata mucho caro pa bin Aruba y cu si awor diripiente e prijs di e gasolin a baha cu nan a dicidi di bin bek.

Riba esaki Tringale a mustra cu e bapor cu tabata bin Aruba prome, esta Destiny, tabata bin for di Puerto Rico. Esun aki di Carnival Miracle ta parti di un itinerario di 8 dia, y como tal a logra di mantene e gasto di fuel un poco mas abou. "Te awor, e ta funcionando, y ta depende si e pasahero sigui cumpra pasashi si nos ta sigui bin Aruba" Tringale a sigui bisa e matutino aki. Y te awor, ta parse cu e pronostico di bookings ta duna e indicacion aki tambe.

E plan di gobierno di Aruba pa bin cu un bishita semanal manera cu tabata e caso anteriormente cu a stop na 2007, esaki no ta asina facil segun Tringale. "Loke nos ta investigando ta pa pone diferente bapor manera esaki, pa un periodo aki. Fin di anja nos lo tin e mesun cantidad di yegada, aunke cu e no ta e mesun bapor" Tringale a bisa.

Ora cu a puntra e hefe grandi di Carnival presente na Aruba, si esaki ta su version di tin un barco na Aruba toch tur siman, Tringale a mustra cu no. Cu un bapor manera Miracle, nan lo bin Aruba cada dos siman pa 6 luna largo. "Si nos pone un bapor manera esaki, nos por yena tur e lunanan durante e aña" Tringale a bisa. E ta un tipo di forma pa compensa pa e bishitanan semanal cu Destiny tabatin.

Mientras cu nan tin un compromiso pa yega Aruba varios biaha te cu 2012, ora cu a puntra Tringale si e ta compromete pa un bishita na 2012 tur siman, e la bisa" No, pasobra nos no por bin di Puerto Rico tur siman, y for di Miami tampoco pasobra esei ta un itinerario di 8 dia. Un itinerario asina no ta uno pa tur siman manera Destiny" Tringale a bisa e matutino aki.

Discusion formal entre abogado y Fiscal riba forma di traha

Fiscal lo a ordena empleada di Ministerio Publico pa kita full sunu su dilanti

ORANJESTAD – Den Corte tabatin un discusion hopi interesante entre abogado mr. Chris Lejuez y hefe di Fiscal, mr. van Blanken, riba e forma con un Fiscal femenino a trata un empleada di Ministerio Publico kende ta wordo sospecha di a horta placa for di un otro empleada di dicho departamento.

EMPLEADA MESTER A KITA FULL SUNU

Durante tratamento di e caso, e empleada sospechoso S.C., ariba pregunta di abogado mr. Chris Lejuez, a contra Hues con el e wordo trata pa un Fiscal femenino. Segun S.C. despues cu e empleada a haci denuncia di lo a perde 500 florin for di su tas cu tabata poni na su oficina, Fiscal a manda yama tur e empleadanan cu tabata trahando den e departamento ey. En total tabata tres. S.C. a bisa Hues cu Fiscal a papia cu e otro empleadonan y S.C. tabata e ultimo. El a wordo bisa cu e ta wordo sospecha di a coy placa y ta wordo prohibi pa drenta oficina. Den e oficina di Fiscal tabata presente un miembro di Landsrecherche. Segun S.C., e miembro di Landsrecherche a puntra Fiscal si no ta listra S.C. y Fiscal a bisa e miembro di Landsrecherche pa sali un rato pa e por haci esey. S.C. a sigui bisa cu Fiscal a ordena S.C. pa kita tur su paña pa mira si e lo por tin placa. Segun S.C., e mester a kita completamente sunu y despues Fiscal, kende a keda sinta tras di su oficina, a bis'e pa bisti bek. S.C. a bisa Hues cu e tin basta tempo ta traha na Ministerio Publico y nunca el a yega di experencia algo asina.

DISCUSION DEN CORTE

Abogado mr. Chris Lejuez, despues di a scucha e exigencia di Fiscal, a cuestiona e forma con e Fiscal femenino a listra S.C.. Abogado a remarca cu Fiscal den un carta, ta desmenti di a listra S.C. y cu e ta haya e acusacion serio den su direccion. Abogado a señala cu e miembro di Landsrecherche mes ta bisa cu e mester a sali for di oficina pa asina Fiscal a listra S.C. Abogado ta haya cu esaki ta indica e postura di Fiscal cu S.C. mester cay. A laga S.C. kita completamente sunu y tambe a listra tur caminda y no a haya e placa.
Fiscal a reclama cu abogado ta bay acusa Fiscal di tin intension malo riba S.C. Fiscal ta haya e acusacion pisa den direccion di su colega Fiscal y a expresa cu esaki no ta aceptabel. E ta haya cu a bay mucho baho den defensa. Segun Fiscal, abogado ta pinta cu tur hende ta gaña y esey no ta aceptabel.
Abogado a reacciona cu un trahador di Ministerio Publico tambe ta wordo acusa di e forma aki. El a remarca cu S.C. tin 18 aña trahando pa Ministerio Publico y ta wordo acusa di e forma aki. E ta haya cu e persona tin derecho pa expresa loke e ta sinti. E abogado a señala cu tin declaracion di un miembro di Landsrecherche contra esun di Fiscal. Cual di dos ta e berdad.
Hues a intermedia den e discusion aki y finalmente Hues a declara S.C. liber y den su evaluacion a bisa tambe cu e asunto di listramento na curpa manera el a bay, e ta pone esaki na ventaha di S.C. Cu esaki Hues tambe ta mustra su desaprobacion pa loke lo a sosode.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero

ASSISTENTE
Harold Faro

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Caso Bushiri Hotel a bira un caso basa riba nificacion di e palabra "palabracion"

Gobierno di Aruba, a entabla un caso sumario contra di e grupo di inversionistanan di Fresnos, relaciona cu beslag cu e grupo aki a pone riba Bushiri Beach Hotal.

Durante tratamento di e caso aki diabierna ultimo, a bolbe keda confirma con facil ta pa hinca pais Aruba den problema, pone e pais dilanti otro demanda financiero, pa motibo cu no a hiba un maneho a base di principionan di decencia y di seriedad.

Tanto abogadonan di Gobierno como abogadonan di grupo Fresnos, a presenta argumentonan y realmente no tin mester di un Huez den e caso aki, pa determina cu e discusionnan cu tin andando, no ta discusionnan cu mester a yega sala di Corte.

Durante di e oranan largo cu e caso aki a wordo presenta, ningun di dos partido a presenta documentonan basa riba un acuerdo firma, cu no ta un acuerdo a base di palabracion, pa colmo supuesto palabracionnan cu hasta ta data for di 2005.

No solamente e datonan cu a ser presenta, no ta mustra mucho cos, pero e berdad di e desaroyo di e hotel ta mara tambe na e forma con a permiti e hotel mes bai atras, ser transforma den practicamente un sentro di choller, y colma di insectonan malo.

Ningun caminda den henter e proceso aki, por a haya informacion cu algun caminda Fresnos su intencion realmente tabata uno determina, cu cuesto loke cuesto e lo kier haya e edificio di Bushiri Beach Hotel.

E argumentonan mas concreto cu a wordo usa di ambos banda, tabata basa riba loke e propio abogado Dave Kock di e grupo Fresnos a presenta, esta cu "Gobierno no a entrega e acuerdo na tempo manera ta palabra den e acuerdo."

No tin documentonan oficial firma, y solamente por a constata di ambos banda, cu tabatin deliberacionnan tumando lugar y cu e unico acuerdonan firma, ta acuerdonan cu Gobierno anterior a firma den luna di September di 2009, pues luna di eleccion, cual ta algo sin etica, algo contra reglanan di bon gobernacion y sigur cu ta muestra cla di irresponsabilidad.

Ta e propio abogado Dave Kock a mustra dado momento diabierna den sala di Corte, cu "a base di ley, mester tin desconfianza pa por termina un acuerdo" pero aki tambe e ora tin cu discuti, a base di reglanan di bon gobernacion, con abogado Kock por argumenta y hustifica e hecho, c'un Gobierno den su ultimo luna na mando, ta firma acuerdonan cu awor su persona kier hustifica como algo normal den Corte di Husticia.

Tur hende cu tin nocion legal riba asuntonan di reglan di bon gobernacion, y e propio goberantenan cu mester respeta nan mes, lo tin cu admiti cu regla cosnan cu ta mara e pais, cu ta mara e proximo Gobierno na asuntonan asina delicado y asina importante, no por firma nada den e ultimo luna di goberancion.

Es mas, hasta ex Prome Minister di pais Aruba, sr Nelson Oduber, algun luna prome cu eleccion di 2001, a dirigi un carta na Gobernador di pais Aruba, esta sr Olindo Koolman di e tempo ey, denunciando cu Gabinete Eman IV, no por firma nada cu ta mara pais Aruba y uj posibel Gobierno nobo na acuerdonan cu ta di interes general.

Si den e caso aki, Gabinete Oduber IV y e Minister en cuestion, esta sr Edison Briesen na luna di September di 2009 ta firma e acuerdonan ai cu Fresnos, e grupo aki mester a conta cu conseheronan huridico adecuado, cu lo a conseha e grupo pa no acepta e documentonan aki como acuerdonan legal, ya cu nan no tin base legal segun reglanan di bon gobernacion.

Es mas, e propio abogado Dave Kock, ta mustra diabierna ultimo na Huez, cu tin acuerdo cu Sol Media y Tusnam pa desaroya un proyecto na Bushiri Beach Hotel, pero na mes momento ta mustra tambe cu e Minister anterior, a bisa cu ta mihor laga e firmamento di e acuerdo, pa e Gobierno nobo.

Tratamento di e caso diabierna ultimo, ta hiba hende bek pa e casonan relaciona cu e grupo Sanchez pa e proyecto di racetrack na Seroe Colorado, caminda na final di cuenta Huez na Merca a duna grupo Sanchez e beneficio di duda y a ordena Gobierno di Aruba pa paga miyones di dollar na daño y perhuicio, ya cu den testigonan cu a sostene e grupo Sanchez, tabatin dos ex Minister di Gobierno di Aruba. Den e caso di diabierna ultimo, un biaha mas ta surgi un situacion caminda un ex Minsiter di Gobierno di pais Aruba, ta bai hunga un rol cardinal den un posibel decision final di e caso di Bushiri y caminda probablemente e grupo Fresnos lo bai over na exigi otro suma miyonario como daño y perhuicio.

Pais Aruba lo sigui Sali perhudica pa decisionnan cu ta ser tuma pa gobernantenan cu mester por sa mihor kico ta e reglanan di bon gobernacion.

Ta di spera cu den e caso aki, pais Aruba no bolbe sali perhudica, cu placa cu por a bai pa otro asuntonan, manera problemanan social, problemanan di costo di energia, ta bai awor pa esnan cu no a duna un aporte na desaroyo di un proyecto.

Ta d spera cu pais Aruba no ta bolbe Sali perdedor den e caso aki, y si realmente e tin cu Sali perdedor, anto mester busca un forma pa pone esnan envolvi como gobernante y ex gobernante, como esnan responabel pa hiba un maneho irresponsabel cu a perhudica nan pais.

Berdad di henter e asunto aki ta cu mientras cu a pasa mas cu cinco aña cu Bushiri Beach Hotel ta deteriorando sin haya solucion, mientras cu na e momentonan aki Gobierno actual tin un solucion na man caminda por transforma e ruina mahos aki, den un proyecto grandi dentro di algun luna.

Homber bou di influencia ta saca su parti intimo na bushalte

NOORD—Diabierna 3'or di atardi, polis di Noord ta wordo avisa cu na e bushalte, un homber ta para y cada rato e ta saca su parti intimo ta mustra e hendenan. Polis a bay y ta topa cu e conocido Cheo H. kende tabata basta burachi. E hendenan para ey banda a confirma na polisnan locual cu e tabata haci. Polis a detene y a hibe warda di Shaba, naunda el a haya un but y a keda sera pa buracheria. Mas tempran den dia pa 1.30 di merdia, polisnan a haye burachi na haltura di un highrise hotel, ta haci fastioso y ta molestia e turistanan. Nan a hibe su cas pa e bay drumi y a dune un but.

+++

Ladronnan ta bay cu tire hopi grandi

NOORD—Diabierna 5.30 di atardi, un trahado di D.O.W, ta bay warda di Noord y ta entrega keho di un tire hopi grandi. E ta bisa cu e tire cu ta un tire di un grader, cu a cay for di un truck di D.O.W, y como cu e tire tabata hopi grandi, el a bay busca ayudo pa hisa e tire. Ora cu el a bolbe e tire a disparce. E ta bisa cu e tire no ta sirbi ningun vehiculo, y ta solamente pa grader. Segun su informacion riba e isla tin solamente tres grader.

+++

Atraco riba pomp di gasolin na Sasaki

NOORD—Diabierna madruga 01.55, un persona ta yama warda di Polis di Noord y ta bisa cu un atraco a tuma luga na pomp di gasoline na Sasaki. Na e sitio, polis ta haya informacion cu dos homber a drenta den e luga, tur dos ta color bruin, delega mas cu 1.60 m. y arma. Nan ta bisa cu uno tabatin un arma di candela y e otro cu un machete. Nan a bay cu mil florin di e caha y a destrui dos caha. Despues nan a bay na pia direccion pariba.

Señora cu problema cu su casa jalurs

MATADERA- Diabierna 11.10 di anochi, polisnan ta bay na un cas na Matadera, pa un problema entre pareha. Na e sitio, polis a papia cu e homber M.W naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su casa W.P.G. naci na Colombia di 27 aña. E ta bisa polis cu e ta sospecha cu su casa tin un otro homber cu e ta chat cune riba internet. E señora a bisa polis cu e ta chat cu e homber si, pero no ta papia nada malo. E muhe ta bisa cu e homber ta jalurs pa tur cos. Durante cu polis ta papia cu e muhe, e homber a cuminsa sundra y grita e muhe. Polis a papia cu ne y el a calma. El a bisa cu e ta bay for di cas. Ora cu e tabata na un distancia, dilanti polis el a cuminsa grita cu e ta bay mata tur hende den cas y despues mata su mes. Polis a bay su tras, pero el a bula un muraya y a disparce den scuridad. Polis a bisa e muhe si e homber bin bek pa e yama polis.

Presidente KVK sra. Sheila van Veen

Recuperacion di e economia global tin su efectonan riba economia di pais Aruba

Gobierno no mester aumenta gasto pa haci negoshi na Aruba

ORANJESTAD – Camara di Comercio Arubano a tene nan Annual Business Dinner den Grand Ballroom di Hyatt Regency Hotel. Durante e cena anual aki su excelencia sr. Gobernador di Aruba sr. Freddy Refunjol a honra e organisacion cu su presencia. Tambe Prome Minister Mike Eman tabata presente, como tambe e Minister di Economia. Na mes momento Vice presidente di Camara di Comercio di Curaçao.

Presidente di Camara di Comercio a cuminsa cu su presentacion, enfocando riba e situacion economico y sigur e crisis economico cu a pone diferente reto durante e ultimo 12 lunanan. mirando atras e no tabata un aña facil. E recuperacion di e economia global, a afecta Aruba su economia di turismo y a haci dificil pa recupera esaki bek. Tambe e ceramento di e refineria a resulta den hopi perdida di trabou y un deteriora di e situacion economico den San Nicolas. Na momento cu e refineria a cuminsa inverti den e start up, algun empleo a keda recupera por medio di e actividad aki.

E sector priva a confronta contraccion di negoshi, a haya nan forsa ta reduci gasto, specialmente e retiro di personal. E accionnan aki a conduci na perdida di e poder di compra y reduccion di actividad nan economico. Actividadnan comercial e anda cu a transcuri tabata minimo y den e registro di Camara di Comercio por a tuma nota di e situacion nan aki, a conduci cu no tin ningun mehoracion desde aña 2009 te cu awe. E aña cu a pasa tambe tabata un aña cu a atende algun situacionnan critico, cu tabata existi pa hopi tempo caba y caminda cu decisionnan importante mester a keda tuma. Pa hopi tempo Aruba a bin ta confronta problemanan structural, relaciona cu e situacion di finansa publico, e seguro medico, e situacion general di pension AOV y tambe APFA. Hunto cu otro grupo di interes, Camara di Comercio a acepta e invitacion di gobierno pa asina den un dialogo yega na solucionnan structural pa e situacion cu e pais ta pasando aden.

Na prome luga Camara di Comercio a mustra su respet pa e forma cone dialogo a cana y a mantene un nivel di actitud comercial. Aki a mustra cu partnernan social por sinta cu otro y yega na solucionnan pa cu e problemanan serio cu tin den e pais aki. E Presidente di Camara di Comercio a mustra cu mester tuma pasonan chikito, pero cu ta conduci na solucionnan concreto. Camara di Comercio ta mira dilanti pa sigui contribui cu e di dos buelta di e dialogo social.

Lo bay forma diferente comision cu ta di fundamental importancia pa atende cu asuntonan di gran interes pa comercio. Un analisis y restructuracion di e sistema fiscal. Tambe un cambio den e red tape cu tin pa por cuminsa cu un negoshi y otro proposicion relaciona cu introduccion di un sistema di pension general. Anticipando e discusionnan aki camara di comercio a mustra cu nos ta dilanti reto pa yega na un balanse, entre tuma decisionnan drastico necesario pa soluciona e problemanan cu ta pone presion den un man. Mientras cu ta stimula actividad economico pa crece economia den un manera saludabel y sostenibel.

Ta pesey mester purba mas tanto posibel no aumenta e gasto di haci negoshi na Aruba. Esaki lo nifica un aumento di prijs pa consumidor y medida pa reduci gasto di operacion di negoshi y hasta algun negoshi lo mester cera su portanan. Tur e situacionnan aki lo tin un impacto negativo riba economia di Aruba. Aunke cu no por predici futuro e mehoracion di economia lo ta hopi slow y lo mester bin cu solucionnan atractivo pa sostene e periodo aki. Esaki tabata parti di e discurso di e presidente di Camara di Comercio. Despues Prof Jaime Saleh a dirigi su mes na e publico, dunando como tema e cambionan di structura estatal cu tin den reino Hulandes actualmente.

Homber ta perde su yabi auto den minimarket

NOORD—Diasabra 1'or di merdia, polisnan di Noord ta bay na un minimarket na Washington, naunda un homber ta pidi asistencia. Na yegada polis ta papia cu e homber J.V.R. naci na Colombia di 29 aña, kende ta bisa polis cu el a perde su yabi den e negoshi, y e ta sospecha cu ta e choler Kabouter a coy su yabi. Polis a papia cu e doño di e minimarket y e ta bisa cu Kabouter a drenta den e luga cumpra algo, y a bay, pero no a coy a yabi. Otro testigonan tambe a bisa polis cu nan no a mira Kabouter bay cu yabi, pero J.V.R. ta para riba cu el a coy su yabi. Un famia a bin na e sitio y a hibe su cas. Despues polis a bay hala atencion di e doño di e minimarket, como cu polis a mira cu tabatin diferente persona ta bebe den e luga, siendo cu esey no permiti. Polis a scual e señora doño pa esaki.

+++

Polis ta yuda den combatimento di Dengue

ORANJESTAD—Diasabra durante dia, polis riba bisicleta, hunto cu polisnan motorisa relaciona cu e programa Dengue Alert, a bay yuda parti flyers na e casnan den Wayaca. Tambe tabata presente dos polis di Oranjestad y polisnan di Bario.

Choller Mericano haya cu droga

NOORD—Diasabra 12'or di merdia, polisnan ta wordo informa di un choler cu ta riba J.E.Yrausquin y cu e tin droga hunto cune. Polis ta bay y ta topa cu e choler Mericano T.B. di 24 aña y ta detene. E tabatin 4 saco di plastic cu mariwana y 3 sakito cu poeiro parecido na cocaine. Tur cos a keda confisca y T.B, entrega na Recherche.

+++

Homber ta bin cobra placa y ta surgi problema

MATADERA—Diasabra 1.30 di merdia, polis a bay na un cas na Matadera, pa un problema den famia. Na e sitio, polis ta papia cu e homber J.G.V, naci na Colombia di 31 aña y e muhe M.C. naci na Aruba di 37 aña. Nan ta bisa polis cu nan a haya problema cu e homber R.C. , kende ta ruman homber di M.C. E motibo ta cu J.G.V. debe R.C. placa y tambe algun articulo.

Ora cu R.C. a bay bal J.G.V., e ruman muhe M.C. a bay para meimei y a wordo maltrata cu un palo. R.C. ta bisa polis cu ta nan mes a yame pa bise bin tuma algun artefacto. Durante cu e tabata eynan a start un discusion cu a caba den un pelea. Polis a intermedia, y nan a yega na un areglo di pago.

SERVICIO BON DIA Aruba

Abogado Carlos Ramirez Lopez a haci denuncia na Corsou pa haya voorschot di 450 mil dollar bek

WILLEMSTAD – E abogado Venezolano Carlos Ramirez Lopez, compaña pa abogado Andre Huzing, a haci un denuncia diabierna tardi na Ministerio Publico di Corsou relaciona cu un proyecto na Caracasbaai. E abogado Venezolano tabata den noticia den ultimo dianan despues cu e la lanta varios acusacionnan contra diferente ciudadano prominente di Aruba y Corsou

Ramirez Lopez a bisa periodistanan despues cu el a papia cu fiscal, cu ta trata di un proyecto di cuater condominio cu lo a establece na Corsou. Pa e proyecto aki a paga un voorschot di 450 mil dollar.

E tereno total pa e proyecto na Caracasbaai lo a costa 3 miyon dollar. “E transaccion no a concretisa y nos kier nos cen bek”, asina e abogado a bisa.

Ramirez Lopez a bisa cu e no ta bay menciona e nombernan cu el a presenta dilanti fiscal. Pa loke ta trata rol di ex-diputado Antonio (Anthony) Godett, abogado Ramirez Lopez no kier a drenta den detaye. Segun el a bisa cu Godett tabata menciona solamente den un documento, solicitando un “long lease” di e tereno pa e proyecto. “Mi no a papia nunca cu Godett”, asina Ramirez Lopez a bisa.

Por cierto a paga e voorschot na e compania Amice Real Estate cu for di mey di e aña aki no ta existi mas. Loke si e grupo a haya ta un carta pa sigui traha riba e proyecto y duna 9 luna mas pa atende cu e tereno. E abogado a bisa finalmente cu a pone hopi presion pa deficit di e denuncia pero cu esey sigur no a spant’e. “Mi ta spera cu lo bin un huicio penal pa nos haya mas claridad”, asina el a bisa.

Abogado Huzing no kier a duna masha detaye y a bisa pa laga OM (Ministerio Publico) haci su trabou. Loke si el a mustra ta mapanan cu e tereno riba dje, cu e grupo tabata interesa riba dje. El a confirma cu e haci un promesa concreto di un tereno pa un suma di 3 miyon dollar cu nunca tabata regla. Ta riba e 3 miyon ey, e grupo a paga un voorschot.

Anthony Godett a rechasa di su parti cualkier envolvimento den e caso aki. Godett a bisa diabierna cu e no conoce e hendenan aki. E sa di un carta cu no a bin na su despacho pero pa Domeinbeheer cu por cierto nunca a contesta riba e peticion, te asina leu cu e por a averigua. “Mi no ta aprecia cu ta hinca mi nomber den e cosnan aki”, asina Godett a bisa. Godett tabatin un conflicto serio cu Tele-Korsou e siman aki cu a pasa un reportahe riba e caso sin pidi su comentario. Tele-Korsou a rectifica e informacion e siguiente dia despues cu Godett a exigi pa no tacha su nomber.



E abogado Venezolano Carlos Ramirez Lopez.

Segun minister Sevinger, ta trata di un 'misunderstanding'

No ta permiti sera area di parkeer na douane kantoor cu hefboom y e tereno ta keda uno pa publico

Lo bende e edificio pa duna douane un oficina nobo

ORANJESTAD – E area di parkeer na oficina di Douane na Playa ta keda un area publico. Esaki e minister di Infrastructura cu tin e area aki na su encargo, Benny Sevinger a sigura e matutino aki diabierna ultimo. E ta mustra cu ta un ekibocacion lo ta tin unda cu lo kier a sera esaki cu hefboom pa publico, y cu esaki lo no ta e caso.

Manera por a nota ultimo tempo, y segun un articulo cu a keda publica den e matutino aki diasabra ainda, autoridad di douane ta sigura cu lo sera e area di parkeer proximamente, unda cu lo tin hefboom pa asina duna esaki na esnan cu ta haci uso di e servicio di douane exclusivamente. Den oranan despues di trabou e lo por wordo uza pa publico, pero durante oranan di oficina, e ta bira un tipo di 'off limits' pa esaki.

E matutino a papia brevemente tambe cu e minister encarga cu SIAD, esta Mike de Meza cu a bisa cu e no ta na altura di e cambio aki pero no tabata mucho sigur di e situacion. Ora cu e matutino aki a acerca Sevinger, a puntre pa un claridad riba e asunto aki cu por bira un 'batata cayente'. A puntra e mandatario e ora si e tabata na altura di e situacion aki. Y e reaccion di e mandatario sigur tabata uno bastante cla.

"Si, mi ta na altura di e situacion. E ta un parkeo publico y e ta bai keda asina tambe" Sevinger a sigui bisa. "No tin ningun decision cu nos por a tuma den minister raad ariba seramento di e parkeo aki" Sevinger a sigura e matutino aki.

E la mustra cu su colega de Meza y su persona y minister raad, tur ta riba e mesun liña cu e parkeo aki mester keda un tereno publico, esta cu no por sere manera cu douane ta pretende cu e lo mester bira.

Ora cu a puntra e mandatario pakico ta poniendo borchi y aparato pa hefboom caba, siendo cu esaki no por manera cu nan mes ta bisa. E la indica cu DOW a manda bisa douane caba cu esaki no por y cu e ta bai keda publico. "Nos ta buscando solucion pa douane si pasobra no awo pero di hopi aña caba e kantoor einan no ta funciona" Sevinger a bisa.

A mustra riba e mudamento di waf di carga otro aña, unda cu a bisa di añanan 90 caba cu douane mester di un hoofdkantoor nobo. E edificio actual di douane lo wordo bendi y douane lo haya un edificio nobo segun e mandatario a bisa e matutino aki diabierna ainda. Pero atrobe, ta keda e hecho cu ya caba tur e infrastructura ta cla pa un hefboom y seramento di e tereno aki, unda cu riba esaki e mandatario a bisa cu ta trata di un ekibocacion. "Mi no por contesta nada otro cu tabata un misunderstanding" Sevinger a bisa finalmente.

Studiantenan di Colegio Arubano a expresa nan malcontento na Directiva di SMOA

Nan kier un rector awe









ORANJESTAD - Colegio Arubano ta sigui ta un punto di accion. Diabierna a toca turno na e studiantenan pa manifesta nan mal contento pa cu e maneho cu ta ser hiba na Colegio Arubano. E studiantenan a proclama diabierna un dia di luto. Cu pancarta den nan man cu ta bisa "nos kier un rector awe" e studiantenan a aglomera riba e plasa mei mei di Colegio Arubano pa expresa na directiva di SMOA cu Colegio no por sigui manera cu e ta bayendo.

E studiantenan ta consciente berdad cu despues cu e rectorado principal a baha cu pension, toch a keda cu dos persona na cabes, pero esey no ta suficiente.

E hobennan sa cu ta necesario 4 hende pa dirigi e scol, sinembargo actualmente esey no ta e caso.

E studiantenan di Colegio Arubano a presenta un sketch, caminda cu nan ta mustra con un organisacion por cay for di otro. Nan a mustra cu si un organisacion tin mester di cuater hende pa funciona y e tin solamente dos, esey kiermen cu e organisacion no ta eficiente. E grupo di hobennan a expresa nan pensamento na e demas hobennan.

E accion di e studiantenan a tuma luga durante ora di pauze. E no a costa ningun ora di les, comokiera cu e studiantenan a mustra cu nan ta responsabel y consciente di nan estudio. E presentacion di e studiantenan tabata relativamente cortico. Simplemente nan tabata kier a demostra na directiva di SMOA cu a yega momento pa nan tuma un decision y apunta un rector local.

Esaki ta un di dos accion cu ta tuma luga na SKOA riba e particularidad aki. Prome tabata e maestronan di scol cu algun siman pasa a tene un accion di un ora pa asina demostra nan malcontento. Awor e studiantenan ta tene un accion mas chikito pa demostra e iresponsabilidad cu ta reinando na e scol. No ta descarta cu tin mas accion na caminda, tanto di parti di e maestronan, como tambe e alumnonan di Colegio Arubano.





Yegada di Carnival Miracle mester percura pa algun milager tambe den desaroyo di waf di Oranjestad

ORANJESTAD- Carnival Cruises ta bek na Aruba y diabierna ultimo Gobierno y e sector turistico di pais Aruba, a ricibi e crucero aki un biaha mas, cargando e speranza cu e biaha aki nan ta bin pa keda.

No por nenga e determinacion y insistencia di Minister di Turismo Otmar Oduber den e logro aki, ya cu hasta como miembro di oposicion na 2009, el a bula bai Miami pa reuni cu oficialnan di e liña di crucero aki, pa convence e compania di Carnival Cruises, pa inclui Aruba un biaha mas den su biahenan den Caribe.

Diabierna mainta tabata un momento grandi pa turismo di Aruba y por a sinti e orguyo serca tanto representenan di Gobierno como esnan di e industria turistico ya cu realmente ta un diferencia grandi si e liña aki sigui inclui Aruba den su itinerario den Caribe.



Sinembargo mei mei di tur e fanfaria, mester seña cu poco a ser haci pa desaroya e area rond di waf di Oranjestad, pa tanto duna un bista nobo y agradabel como den vecindario, caminda e turistanan por mira hopi aspectonan cu no ta mucho agradabel pa mira ora cu nan yega e isla di Aruba.

A spera un limpieza general di e zona aki, y den futuro Gobierno tin cu tuma un decision kico ta bai pasa cu e edificio di Mar Azul, ya cu tur crucero cu mara dne waf di Oranjestad, sea cu e ta di Carnival Cruises of cualkier otro, nan lo mira un edificio cu ta parce riba un “haunted house,” un cas bandona cu ta ehempel di un desaroyo negativo.

Un otro punto mahos y cu no ta sirbi interes di turismo di Aruba ora cu e cruceronan aki yega Aruba, ta e otro edificio grandi cu ta den bista di tur turista cu pasa serca di waf, esta e edificio bieuw di Ontvanger, cu realmente lo tabata sin duda un “min punt” diabierna ultimo, ya cu e a forma un bista horibel ora cu e cruceronan aki drenta waf of nan tuma un bus pasa ey dilanti.

Rond di henter e area di waf di Oranjestad tin cu wordo atendi, transforma den algo mas atractivo sigur cu presencia di Carnival Cruises, pa Aruba ta diferente cu otro islanan cu ta wordo bishita, y den e margen aki e mal bista cu chollernan ta dunando, tambe mester bin un cambio.

Tin hopi asunto cu tin cu wordo atendi den e sector aki, pa duna e waf di Aruba un bista mucho mas atractivo ya cu cruceronan cu yega ta topa den nan bista un di e fatalidadnan di nos turismo, cu ta e ruina mahos di Bushiri Beach Hotel.

Pues yegada di Carnival Cruises, apenas ta e comienzo di cosnan grandi pa turismo di Aruba ya cu ainda tin hopi mas pa wordo haci.







BON DIA Aruba

Minister Otmar Oduber a duna di conoce:

"Mi ta hopi orguyoso di tin Carnival akinan"

A ser sigura cu Carnival Cruise Line lo t'ey pa hopi aña mas







ORANJESTAD - Diabierna tabata un dia grandi pa Aruba mirando cu despues di casi tres aña di ausencia, Carnival Cruise Lines a regresa. E no tabata algo facil, pero Minister Otmar Oduber y henter Gabinete Mike Eman a traha duro pa por a haci esaki un realidad, segun un comunicado recibi for di Ministerio di Turismo, Labor y Transporte.

Pa e ocasion special aki a bin di parti di Carnival e Vice President di Ports Operations, Captain Domenico Tringale y tambe e Directora di Relacionnan Publico, Jennifer de la Cruz. Diabierna mainta nan a reuni cu tanto Minister Otmar Oduber y Promer Minister Mike Eman caminda nan a papia riba e futuro di Carnival na nos isla.

Den declaracionnan di Captain Tringale el a bisa cu ta danki na Minister di Turismo, Otmar Oduber, Carnival Cruise Lines ta bek na Aruba y a sigura cu nan lo t'ey pa hopi aña mas.

Minister Otmar Oduber di su banda a indica cu e proceso aki a inicia ora nan tabata den oposicion ainda na augustus y a haya cu ta hopi importante pa Aruba pa tin un bon relacion cu nos partnernan. Asina el a menciona cu Promer Minister a haci'e hunto cu su ministerio den e caso di KLM y awor nan a haci'e atrobe cu Carnival.

"Ta hopi importante pa nos isla pa tin partnernan comprometi manera Carnival y despues di algun conversacionnan durante bishitanan tanto na Miami como na Aruba, awe nos ta para dilanti un dia hopi importante na momento cu tin un barco cu ta treciendo Aruba riba tres mil persona. Esaki ta significa masha hopi pa nos economia y mi ta hopi orguyoso di tin Carnival akinan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Mas aleu el a indica cu e no por sconde e felicidad di ora pone un meta su dilanti y logre, cual ta algo cu Gobierno aki ta haci tur dia bou di Promer Minister Mike Eman.

Ora cu Carnival a bandona nos isla tres aña pasa por a scucha debate tras di debate cu ta imposibel pa Carnival ta bek, pero awe, faltando algun ora pa 1 aña di gobernacion, Carnival ta bek.

Minister Oduber cu sonrisa riba cara a indica cu a haci e compromiso cu e relacion cu a inicia no lo ta uno di 1 aña sino uno di termino largo.

Prome Minister Mike Eman a felicita pueblo di Aruba cu regreso di Carnival Cruises y a indica cu esaki ta demostra cu esfuerso, energia y bon boluntad poni na trabou pa sirbi e pais aki tin su resultado pa nos comunidad. "Danki na Minister di Turismo, thank you Captain Tringale and everyone that worked with us to reach this moment".

Segun Ministerio di Turismo, Labor y Transporte

Comercio den nos centro di ciudad a celebra regreso di Carnival Cruise Lines

ORANJESTAD – Segun un comunicado di Ministerio di Turismo, Labor y Transporte, cualkier persona cu a pasa diabierna den nos centro di cuidad lo por a mira e cantidad grandi di turista, no solamente canando, pero tambe cu saco den nan man.

Segun e comunicado menciona, e imagen positivo aki ta loke Gabinete Mike Eman y specificamente Minister Otmar Oduber kier a logra cu e regreso di Carnival Cruise Lines. Tres aña pasa ora e linea crucero aki a bandona nos waf, ta hopi comerciante, tanto chikito como grandi, a sufri e perdida aki grandemente. A bin cu otro lineanan crucero, cual sigur a yuda, pero keto bay e bashi di Carnival tabata wordo sinti.Despues di un temporada di negociacionnan, diabierna 22 di october Carnival a drenta nos waf atrobe y di biaha por a mira e efecto di dje den nos centro di ciudad, turistanan canando tur caminda cu saco den nan man y ta hopi ta e comerciantenan, operadornan di



tour, taxistanan y hopi otro a gradici Minister Otmar Oduber pa su empeño pa logra regreso di Carnival bek na Aruba y mas ainda cu e no lo keda na un regreso temporal, sino pa tempo largo.

Prome Minister Sr. Mike Eman

Minister di Husticia di Curaçao kier trato igual pa bandanan di Curaçao na Aruba

Bandanan di Aruba tin entrada liber na Curaçao



Prome Minister Sr. Mike Eman

ORANJESTAD – Pais Curaçao no tin un luna di existencia y ya caba tin algun preocupacion pa cu trato cu bandanan di Curaçao ta ricibi na Aruba. Ta asina cu bandanan di Aruba tin entrada facil na Curaçao, mientras cu bandanan di Curaçao tin cu pasa un caminda di cruz pa toca na Aruba. E trato aki Minister di Husticia kier un claridad den dje, prome cu nan fiha un maneho na Curaçao pa cu bandanan di Aruba.

Diahuebs cu a transcuri Minister di Husticia di Curaçao Sr. Elmer Wilsoe a yama Prome Minister Mike Eman y e la puntra kico ta e opinion di gobierno di Aruba na e momentonan aki pa loke ta trata bandanan musical ora cu nan bin Aruba di Curaçao. Pasobra na Curaçao nan ta sinti cu nan ta permiti e bandanan musical di Aruba drenta Curaçao sin ningun obstaculo, pero ora e bandanan di Curaçao mester bin Aruba, nan ta sinti cu e ta bay mas dificil. Minister di Husticia Sr. Wilsoe a pidi Prome Minister su cooperacion den e asunto aki. E mandatario Arubano a indica cu e asunto aki ta wordo trata dor di Minister di Inmigracion cu ta Sr. Benny Sevinger y cu lo pone e Minister di Inmigracion na haltura cu Curaçao tin gana di papia riba e tema aki.

E punto aki ta hunga un rol hopi grandi, cu si di un banda tin flexibilidad (Curaçao) y di otro (Aruba) e ta bay mas dificil, cu kier trece claridad den esaki. Aruba lo sinta na mesa pa mira e asunto aki. Semper mester bisa cu Aruba tin un punto di salida di facilita e proceso, pero semper mester tene na cuenta cu Aruba tin un mercado chikito. Mesun cos cu Aruba y Curaçao ta bisa Hulanda cu nos por bay Hulanda y no para nos, pero Hulanda si no pro bin, pasobra e ora ey no tin luga. Basa riba esey tambe Aruba a hiba hopi aña e politica di ta cauteloso pa motibo do Aruba si grandura.

Prome Minister a bisa cu e no ta cana dilanti riba e reunion cu lo tuma luga otro siman. Tampoco kier adelanta riba e posicion di Minister. Si mester bisa cu Aruba semper ta dispuesto pa sinta y dialoga riba e topico nan aki. Den pasado hopi biaha nan a conduci na polarisacion y e puntonan aki por sinta na mes ay papia riba nan y yega na comprondemento cu otro, pa di e forma aki reino Hulandes funciona na un manera mas miho..

Banda di loke prome Minister a bisa, mester accentua cu e situacion ta cu bandanan local di Aruba ta biaha pa Curaçao hopi facil compara cu esnan di Aruba. Un banda di Aruba por dicidi di un dia pa otro di biaha pa Curaçao y toca, pero vice versa e no por. Bandanan di Curaçao tin cu cumpli cu tur rekisito di permiso, paga belasting pa cabes, mester cumpli cu e 40 dia di evento, enfin un cantidad di rekisito cu ta pone cu e banda nan no por bin Aruba asina hopi. E situacion ta cu tin un banda musical cu tin mas cu 10 toca den december caba na Curaçao y esnan di Curaçao cu ta purba di bin Aruba december ta wordo stroba den e proceso aki, comokiera cu Aruba tin un regla cu desde 11 di november ora e periodo di Carnaval cuminsa, te cu na final di e periodo di carnaval, ningun banda di exterior no por bin Aruba. Aki ta caminda e situacion ta bira dificil y Curaçao kier trato igual. Tin bisa cu e intencion ta pa Curaçao cera porta pa bandanan local y implementa mesun proceso

Solucion na caminda pa diferencia FCCA y Minister Sevinger?

Ningun cooperativa nobo tin opcion diferente cu no mantene reglanan stricto di bon gobernacion

Consehero Dr. Dreimüller ta splica pakico e rumbo cu FCCA a tuma tabata necesario

ORANJESTAD—Tanto Aruba, cu ta mas limpi y mas activo cu un aña prome y Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, FCCA ta riba e bon caminda. Awor ta ora pa FCCA tuma e ultimo pasonan necesario pa ta un organizacion, cooperativa solido, cu un bon structura di maneho cu por cumpli cu obhetivonan stipula, cu un bon relacion cu Gobierno di Aruba.

Esaki ta opinion di Dr. Aldert Dreimüller, director di roAg, Rotterdamse Organisatie Advies Groep, cu ta specialisa den desaroya conocemento den companianan, incluso cooperativanan di vivienda na Hulanda. Tambe e ta autor di diferente buki riba maneho, incluso planificacion y cultura corporativo. Dreimüller conoce Aruba bon y tin algun aña caba ta ofrece guia na FCCA, pues ta hopi bon na altura di henter e desaroyo di FCCA y Aruba di ultimo temponan.

Dr. ir. Dreimüller ta na Aruba entre otro pa e di tayer di Caneye, e organizacion madre di cooperativanan di vivienda di Caribe (Hulandes) cu a tuma luga na Aruba siman pasa. Na 2003 el a asisti Corsow den FKP (Fundashon Kas Popular) y e tempo ey tambe a pidi'e pa su consehonan cu FCCA cu tabata pasa momentonan financiero dificil. Su tarea tabata pa duna guia na esnan cu tabatin y te ainda tin e responsabilidad pa maneha FCCA, particularmente Sr. Peter van Poppel y Sra. Rina Lacle. For di e momento ey Dreimüller a mustra riba pasonan cu mester tuma pa por pone e organizacion funcciona. E prome paso tabata un analisis di e situacion, y despues siña traha un plan di negoshi cu mester a permiti FCCA hiba su actividadnan dirigi na cierto meta. Ademas, Dr. Dreimüller a sugeri FCCA pa studia y tuma e plannan cu cooperativanan Hulandes tin, particularmente riba vivienda social.



Dr. Aldert Dreimüller, director di roAg, Rotterdamse Organisatie Advies Groep.

Prepara pa un maneho unda aumento di huur ta casi imposibel

Motibo di esaki ta particularmente e hecho cu na Aruba dificilmente ta permiti aumento di huur. Door di practica aki, cu Dr. Dreimüller ta considera hopi 'Arubiano', mester tin un bista mas cla ainda riba tur e risiconan a largo plazo. "Un hende cu kier inverti, lo no haci esaki den casnan di huur, pasobra dificilmente por adapta e huur segun tempo ta pasa. E unico forma pa saca e inversion y ganashi afo, despues di paga tur gasto di tereno, diseño, construccion etc ta pa cuminza cu un prijs di huur halto. Y fenomeno aki ta hopi dificil particularmente pa un cooperativa cu ta duna servicio na personanan cu entradanan mas abou. Di un caminda e placa mester bin." Consequentemente, FCCA mester ta constantemente en busca di fondonan pa por financia proyectonan, preferiblemente a cambio di interes mas abou posibel. Sinembargo mester saca e placa di un caminda pa paga e debe a lo largo, a lo menos cu Gobierno asumi e gastonan pa construccion di e casnan social. Si kier construi un average di 100 vivienda social pa aña, anto lo mester tin por lo menos 15 miyon florin tur aña. "Y Aruba no tin e placa aki."

Pa tal motibo mes, Dreimüller a conseha FCCA pa maneha su fondonan mas efectivo, hiba un maneho dirigi cu ta inclui tambe cobranza di huur. Na 2003, FCCA tabatin un atraso den cobramento di 40 porshento, "cu ta gigantesco." E bon noticia ta cu FCCA a base di un maneho nobo a logra trece un cambio drastico y awor ta efectivo den su cobramento tambe. "FCCA ta un ehempel pa tur cooperativa aki den Caribe Hulandes. FCCA ta funccionando hopi miho, te hasta cu FKP." Dreimüller a bisa cu FCCA a logra baha su atraso den cobramento bou 5 porshento, no dor di un maneho inhumano, sino pa motibo di un administracion efectivo, na ora, unda ta avisa e clientenan na tempo ora cu nan cay atras, sin permiti cu e debe di huur ta acumula na nivelnan inpagabel despues. "E unico forma pa yega na areglonan ta si tin un bista na tempo di e situacion."

Statutonan basa riba 'bon gobernacion' punto di discordia

Ademas di plannan di trabou, Dr. ing. Dreimülller a sugeri FCCA pa adopta statutonan cu cooperativanan Hulandes ta uza tambe. Ta statutonan cu ta dirigi riba 'corporate governance,' esta reglanan di bon maneho (bon gobernacion). Y ta net e statutonan ey tabata forma base di e diferencia cu ta existi entre FCCA y Minister di Infrastructura Benny Sevinger. E experto mes tabata hopi cautoloso riba e asunto aki, pa motibo cu e ta reconoce e delicadesa di e situacion. Ademas, na momento di e entrevista e negociacionnan entre FCCA y Minister Sevinger tabata tumando luga tras di porta sera, for di luz publico. Sinembargo, segun Dr. Dreimüller, e impasse cu por tabata existi entre FCCA y Minister Sevinger riba e area aki, por tabatin su base riba e miedo cu ambos tin pa politica determina maneho di FCCA. Y ta un miedo cu e por compronde di ambos. "No tin confianza, y mi ta compronde posicion di tur dos," ta e ilustracion di Dr. Dreimüller di e crisis cu surgi.

Dreimüller ta impresiona cu e determinacion di Minister Sevinger y cu e trabounnan cu el a mira desplega na Aruba caba ("E ta yamativo con hopi mas limpi Aruba ta compara cu un aña pasa"). El a tuma nota cu Minister Sevinger conoce e materia di vivienda social hopi bon. Sinembargo, hecho ta keda cu FCCA ta birando un organizacion cu ta den mehoracion constante, y awor ta un organizacion serio cu ta cumpli cu su obligacionnan, manteniendo strictamente reglanan di bon gobernacion. "Esey mester ta conoci, y un direccion recto asina ta na interes di tur. Pues e pleito cu tin, mester desaparece. Pasobra e no ta bon pa ningun hende."

E rumbo cu FCCA a tuma, Dreimüller ta opina, ta basa riba reglanan di 'corporate governance,' cu ta necesario pa logra financiamento di institucionnan internacional a cambio di interesnan hopi abou. E carta cu a sali di Caneye algun tempo pasa pa Minister Sevinger, unda, den un intento pa trece solucion den e impasse, a uza e palabranan 'bon dirigente etc' ningun momento tabata intenciona pa sugeri cu Minister no ta un bon gobernante, un bon dirigente, Dreimüller a sigura. Al contrario. Manera ta conoci, e carta aki a lanta hopi stof particularmente despues cu el a keda publica. "E intencion di e carta tabata pa ilustra cu FCCA tin cu cumpli cu reglanan stipula. Di otro banda, den FCCA tambe mester bin cambio." Dr. Dreimüller ta opina cu e hunta mester tuma un distancia di e maneho diario di FCCA, cu mester keda den man di e dos directornan, Van Poppel y Lacle. "E hunta di comisario no por dirigi FCCA. Su tarea ta pa supervisa e trabou di e Directornan.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

Mas cu esey no.” Segun e consehero, FCCA ainda ta den e proceso pa realisa y “siña esaki. Cambio no ta bin di nochi pa mainta.”

Solucion pa impasse FCCA y Minister Sevinger na caminda
Ademas, pasobra cambio no ta bin facil, y pasobra no conoce e situacion (gobierno) nobo, e tendencia tabata pa mira problema y resisti. “E tabata cuestion di confianza.” Kizas e colaboracion actual riba e proyecto di integracion di bario a contribui na un acercamento cu, segun Bon Dia Aruba ta comprонde, ta bou guia di Prome Minister Mike Eman. Pero esaki no ta kita afo cu ambos FCCA (hunta di comisario) como Minister Sevinger mester traha riba e diferencia crucial cu por stroba un bon relacion.

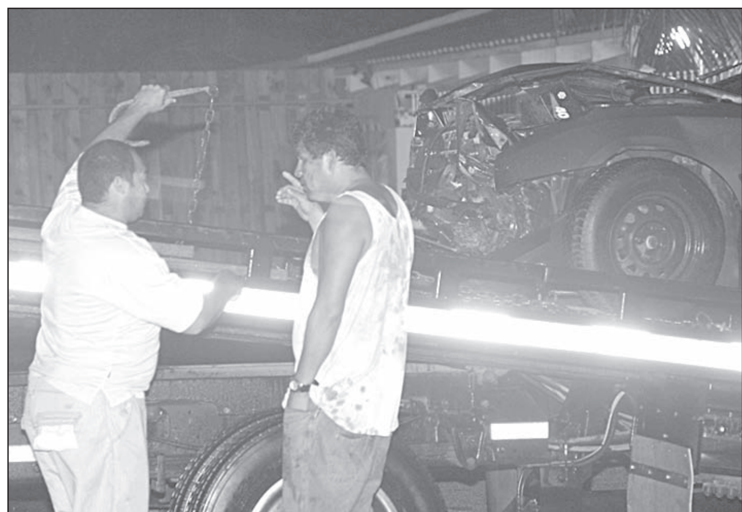
“Y mi ta kere cu ambos kier esaki tambe. Mi tin speranza cu e partidonan por continua sinta na mesa cu otro y cu ambos ta dispuesto pa cambia di pensamento,” Dr. Dreimüller a bisa. Y manera a bisa caba, Bon Dia Aruba tin informacion cu e partidonan ta den deliberacion constante cu otro pa yega na un solucion na interes di tur y comunidad.

Hecho ta keda si cu un FCCA of cualkier otro organizacion nobo cu ta haya e encargo pa traha vivienda social, ta keda depende di fondonan procedente di institucionnan financiero. Y manera cu tabata e condicion di ‘corporate governance’ pa FCCA, cualkier fundacion nobo lo mester tene su mes na e rekesitonan di ‘bon gobernacion,’ Dr. Dreimüller a splica. Ademas, “un cooperativa nobo lo no tin acceso na e fondonan cu FCCA tin awor aki nan. Berdad por busca otro instancia pa financia, pero hecho ta cu tur institucion kier e mesun siguranza cu placa cu nan hinca den un proyecto, nan lo por ricibi bek despues di tempo. Y un di e exigencianan ta ‘corporate governance.’ Y den cuadro di ‘corporate governance,’ esta bon gobernacion, politica no por nombra miembronan den e hunta di supervision.” Poco institucion financiero rond mundo, specialmente despues di e crisis financiero mundial, lo duna placa sin mara esaki na condicionnan stricto di bon gobernacion.
Na Hulanda a adopta e sistema aki, pasobra eynan tambe tabata sosode cu un mandatario tabata pusha pa yuda cierto hende yega na dje. Dr. Dreimüller a bisa cu no mester kere cu locual por a pasa y sa pasa na Aruba, unda kizas ta haci uzo di lazonan familiar, di amistad of politico pa logra obhetivonan, ta isola.

E mes a duna como ehempel Maastricht, un ciudad di 120 mil hende unda e mesun scenarionan por tuma luga.
“Hulanda a siña pa crea e distancia aki a base di casonan cu a sosode. Pues, si un hende dicidi, e otro ta firma. Si un ta encarga cu pago, un otro mester aproba. Pero di otro banda, Minister Sevinger tin razon ora cu e ta bisa cu e no tin influencia riba maneho di un cooperativa cu mester sigui su plan di gobernacion. Na Hulanda a soluciona e problema dor di yega na palabracionnan cu otro.” Pero pa logra esaki, mester tin liñanan di comunicacion habri y kizas dor di cambia e construccion di e hunta di comisario. “Pero pa logra esaki, tambe mester sinta na mesa cu otro,” ta conclusion di Dr. Aldert Dreimüller.

SERVICIO BON DIA Aruba

Chofer ta perde control drenta cura na Santa Helena







ORANJESTAD - Diasabra marduga alrededor di 4.30 riba e caminda di Santa Helena, bayendo den direccion pariba, un chauffeur ta perde control y dal den un cura di cas. E chauffeur a keda levemente herida, pero no kier a bay cu ambulans. E auto a ricibi hopi daño material. No ta conoci kico a ocasiona cu e chauffeur a perde tur control tras di stuur.

Ex Prome Minister De Jongh-Elhage: No tin acuerdo pa bora petroli

WILLEMSTAD – Pa di tantisimo biaha ex Prome Minister di Antia, Emily de Jongh-Elhage a duna di conoce cu no tin un acuerdo pa bora petroli, manera a bolbe insinua e siman ultimo. “No tin acuerdo simplemente pasobra no tin lei pa cera acuerdonan”, asina e ex mandatario a bisa, despues cu e gobierno nobo a plama informacion cu no por haya niun documento di e gobierno anterior. “Parlamento di Corsou lo bay exigi claridad riba e asunto di boramento di petroli den nos awanan. Nos ke sa ki acuerdo tin firma caba, kico ta e promesanan cu a haci.

Si no bin claridad riba e asunto aki, nos lo anula tur acuerdo cu tin riba mesa”, presidente di parlamento di Corsou Ivar Ajses a adverti.

E asunto di boramento di petroli den awanan teritorial di Corsou pa hopi tempo caba ta motibo di hopi speculacion y discusion. Mester bisa cu ta pa algun aña caba tabatin discusion den parlamento di (e tempo ey) Antia riba e asunto aki. Particularmente partidonan di oposicion – anto principalmente fraccion di MAN – tabata insisti cu tabatin cosnan straño cu a pasa den henter e asunto aki.

Fraccion di MAN a denuncia e tempo ey cu ex Prome Minister mr. Etienne Ys a firma convenio cu tres compania, den cuadro di boramento di petroli den nos awanan, pero cu gobierno a sconde e acuerdonan aki pa parlamento.

Ta diferente carta fraccion di MAN, specialmente e parlamentario di MAN di e tempo ey ingeniero Dwigno Puriel a manda pa gobierno di PAR y a cuestiona e asunto aki. Na mas cu un ocasion sinembargo, Prome Minister di e tempo ey Emily de Jongh-Elhage a rechasa e insinuacionnan aki, bisando cu absolutamente no tin niun palabracion cu tres compania of hende y cu no a firma niun acuerdo. Loke tin ta e disposicion pa sigui explora petroli den nos awanan. No por otro tampoco, pasobra prome cu tuma cualke paso, parlamento mester aproba e lei di petroli (Petroleumlandsverordening) cu ta rigi henter e asunto aki, el a aclara.

No obstante, oposicion a keda insisti pa mira tur documento y tabatin varios reunion di Comision Central y reunion publico di parlamento pa atende e asunto aki, sin cu esey a produci algo concreto. Loke a bira conoci y hopi discuti e tempo ey tabata e acuerdonan cu tabatin un loke nan ta yama clausula di “non disclosure” riba nan. Esey ta encera cu no por papia publicamente riba contenido di e acuerdonan aki.

Presidente di parlamento Ivar Asjes a anuncia cu parlamento di Corsou no ta bay acepta e asunto aki. “Nos no ta bay acepta cu no por pone e material aki riba agenda, pasobra no por papia riba dje. Nos ta bisa ku ta solamente ora ta trata e asunto cu ta peligra siguridad di estado, nos ta dispuesto pa no papia publicamente riba dje. Anto mes, nos lo propone e ora ey pa tene un sesion di parlamento cu porta cera. Pero no por tin niun otro motibo pa trata di sconde cos,” el a bisa.

Asjes a remarca finalmente, cu loke parlamento di Pais ta pidi ta pa tur informacion concreto subi mesa pa asina ey nos weita kico ta kico. Si no bin claridad, nos lo anula tur acuerdo existente, e presidente di parlamento a añadi.



Ex Prome Minister di Antia, Emily de Jongh-Elhage

Hues ta haya cu no tin ningun prueba

Empleada acusa di ladronicia for di tas den oficina di Ministerio Publico declara liber

ORANJESTAD – Un empleada di Ministerio Publico, S.C., kende pa lunanan largo tabata suspendi como sospechoso di a horta for di tas di un otro empleada, a wordo declara liber. Cu wowo na awa di alegria cu e decision di Hues, S.C. a sali for di sala di Corte, mientras cu no mucho leu di dje den sala di Corte tabata e otro empleada M., kende a demanda cu e kier su 500 florin bek.

LADRONICIA NA MINISTERIO PUBLICO

E señora S.C., empleada di Ministerio Publico, a presenta den Corte relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Fiscal a acusa S.C. di ladroonicia di placa for di un persona riba 13 di Juli 2009 den un oficina na Ministerio Publico. E victima di ladronicia, señora M,. a presenta den Corte. Fiscal ta sospecha cu S.C. lo a coy 500 florin for di M.

Ta asina cu S.C. ta desmenti categoricamente. Hues a mustra cu M. a haci denuncia cu su tas tabata na su trabou na Ministerio Publico y cu ora el a bay un rato cushina, bin bek den su oficina, e placa a disparce. Hues a mustra cu segun e procesverbaal di Landsrecherche, un colega di S.C. a declara di a mira S.C. sinta tras di oficina di M. y cu el a tende manera cu lachinan di e oficina a wordo habri y scucha manera placa di papel ta wordo saca. Un otro colega a bisa cu nan tabata solamente tres persona na e departamento di cobranza di boet tabata traha y ta un di nan so lo por a coy e placa. Den prome instancia S.C. a desmenti di tabata sinta na e oficina. Despues el a bisa cu e tabata sinta na e oficina pero pa lesa corant. Segun S.C. ta un costumber cu e ta sinta na oficina di M., lesa corant y bebe coffee. S.C. ta para riba cu e no a mishi na lachinan di oficina y no a mishi cu placa di M.

Abogado mr. Chris Lejuez a haci S.C. preguntanan y for di e contestanan por conclui cu por a scucha un otro lessenaar ya cu tin mas lessenaar den e oficina. Hues a remarca cu si S.C. por sa di e diferencia entre sonido di papel y placa di papel. Segun S.C. e no sa e diferencia.

DEMANDA

M. a bisa cu e kier su 500 florin bek.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu S.C. a horta placa. E dia ey M. a lanta 750 florin for di ATM machine y ora el a bay cushina y bin bek, el a sinti falta di 500 florin.

E ta haya cu S.C. a duna declaracionnan contradictorio na Landsrecherche y esey ta haci cu ta duda den loke el a bisa. Ademas el a duna splicacionnan varia pa placa cu el a haya.

Tanto su casa como un otro persona a desmenti di a duna S.C. placa. Tur esaki ta haci cu e declaracionnan di S.C. no ta confiabel. Fiscal a bisa cu ta di lamenta loke a sosode den Ministerio Publico caminda S.C. ta abusa di confianza cu tin den dje. Fiscal a exigi 3 siman condicional y trabou pa comunidad. Ademas el a exigi 2 luna di priscion condicional.

DEFENSA

Mr. Lejuez a bisa cu ta un berguenza cu for di November 2009 e procesverbaal ta cla y tur e tempo aki e cliente ta den incertidumbre. Ta un berguenza pasobra kende mihor cu Ministerio Publico cu mester sa cu mester tin pruebanan. Segun mr. Lejuez, tin hopi cos cu no ta investiga. Ta bay tras di loke e persona a denuncia. Ta un dia despues di e incidente a tuma denuncia di e persona. E persona tin solamente un recibo cu lo a lanta placa pero no tin ningun prueba cu realmente esaki a sosode.

No a bay controla na banco cu realmente a lanta placa. Ta sali for di loke a ser bisa. E abogado ta haya cu tin inconsistencia den e declaracionnan. Pakico S.C. ta bay horta si facilmente e por haya placa fia. E ta haya cu S.C. no tin motibo pa bay horta. Segun abogado, S.C. mes a declara na Landsrecherche cu e sa sinta na oficina di M. pa lesa corant y bebe coffee. Esaki ta sosode practicamente tur mainta. E ta haya cu S.C. su declaracion ta confiabel.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu S.C. a horta. El a bisa cu ningun hende a mira cu S.C. a horta e placa. No a haya S.C. cu e placa. E ta haya cu tin mucho duda y ta declara S.C. liber. Por a mira expresion di alegria riba cara di S.C. kende a cuminsa yora.

Cacho ta sali for di cura y morde hoben formalmente

Doño ta neglisha y no kier para responsabel

NOORD – Segun informacion di polis, diasabra 3'or di atardi, polis ta bay na un cas na Washington, naunda un cacho a morde un mucha homber di 14 aña, formalmente. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe M.C.R. naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa polis cu dos cacho American Bulldog a ataca su yiu J.T. naci na Aruba di 14 aña y nan a morde. Un bisiña a yuda su yiu homber pa sali for di e gara di e dos cacho feroznan aki. E mucha tabatin basta mordi na su curpa y si no ta pa un bisiña cu a bin yude, e consecuencia lo tabata mas peor. E otro bisiñanan cu tabata na e sitio, tabata spanta y nan a bisa polis cu e cachonan tabata terorisa e bisindario. Un yiu muhe chikito a sali for di e cas y a yama e cachonan. Nan a bay paden y e mucha a sera e porta cu un plywood. E bisiñanan ta bisa cu tur ora e cachonan ta sali y tur hende tin miedo di nan. E mucha tabatin mordi na su pia drechi y su brasa. Su mama a hibe poli pa tratamento. Polis a bay na e cas y a pita y pone alarma, pero e doño no a sali, aunke polis a mira hende ta cana den e cas. Despues Central di Polis a yama e doño un tal C.R. naci na Aruba di 37 aña na telefon y el a sali pafo. El a bisa cu su cachonan no tin nada di haber cu locual a pasa , como cu su cachonan tin dos ora sera. Polis a bise cu tin varios testigo,pero e ta keda para cu su cachonan no a haci nada y e no ta para responsabel. Polis a yama e mucha chikito cu a sera e cachonan y dilanti di polis, e mucha a admiti cu e cachonan tabata pafo y el a yama e cachonan y a hincanan paden. C.R. a keda para riba su palabra cu e no ta para responsabel y peor cu esey, el a bisa cu e no ta interesa riba e situacion di e victima. E bisiña cu a yuda e mucha a bisa polis cu tur ora e cachonan ta drenta den su cura y e tin yiu chikito. E ta bisa cu e dos cachonan ta bringa cu su cacho cu ta mara. E bisiñanan a bay papia cu C.R. tocante e cachonan pa e paga mas tino cunan.

Problema di huurmento di cas

ORANJESTAD—Diasabra 6.30 di atardi, polis di Playa ta bay na un cas na Clabillostraat pa un pelea. Ora cu polis a yega nan ta haya un grupo di dies persona, rondona pa un grupo di mas o menos 20 persona. Nan tabata bringa cu otro y polis a kitanan for di otro. Un di e bringadonan a bisa polis cu e muhe M.T. naci na Aruba di 53 aña a bin na e sitio pa cobra huur di cas, locual cu e no tin permit di e otro rumannan. M.T. a yama su yiu homber M.T. naci na Aruba di 23 aña. Ora cu e yiu homber M.T. a yega na e sitio, cos a bay for di man. Polis a intermedia y cos a calma.

Grupo di militar den pelea cu grupo di Arubiano

NOORD—Diadomingo 3.30 di madruga polisnan ta wordo manda na Paseo Herencia, pa un pelea. Na yegada a resulta cu ta trata di un grupo di militar Hulandes cu a bringa cu un grupo di Arubiano. Riba e luga di parker, polis ta topa cu e militar M.v.d M cu su cara y su paña ta na sanger. Mas leu banda di Moomba polis a topa e grupo di militar ta bringa cu un mucha homber. Polis a hiba un militar y un Arubiano warda. Marechaussee a wordo poni na haltura.

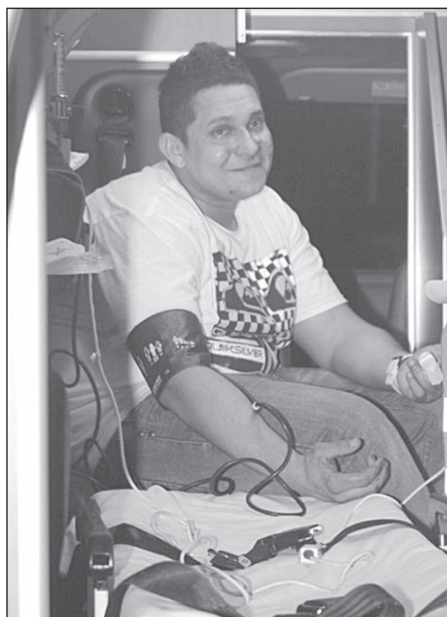
Homber ta maltrata muhe dilanti guardia

SAN NICOLAS—Diadomingo 00.56, polisnan ta bay na un bar restaurant den Caya D. Cooper, pa un pelea. Na e sitio, polis ta papia cu un guardia, kende ta bisa polis cu e homber V, a dal su muhe, y lastre bay cune. E guardia ta bisa polis cu e no por mira homber dal muhe y a dal e homber kite for di e muhe. E señora no kier duna keho contra su homber, pero polis a bisa e homber pa e bay poli pa tratamento y despues bay duna contra e guardia na Recherche.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Caso di hit and run riba Sasaki

Un persona a resulta herida







ORANJESTAD - Diadomingo madruga pa banda di 4.35 un auto bayendo den direccion zuid a confronta un accidente cu un auto cu a bin cu velocidad halto y ta dal tras di dje. E impacto tabata asina fuerte cu e auto a bay den Bubali Plas. Un persona a keda levemente herida y a wordo transporta cu ambulans pa hospital. E auto cu a dal nan di atras a sigui core bay, pero un rato despues a bay entrega su mes na warda di Santa Cruz. E caso aki ta bou investigacion.

SUV ta subi retonde di tanki Leendert

E chauffeur tabata pata pata, y a keda deteni

ORANJESTAD - Diadomingo marduga pa banda di 4.30, un Suv bayendo den direccion noord riba e caminda di Solito a yega na e rotonde di Tanki Leendert y gewoon ta subi esaki.

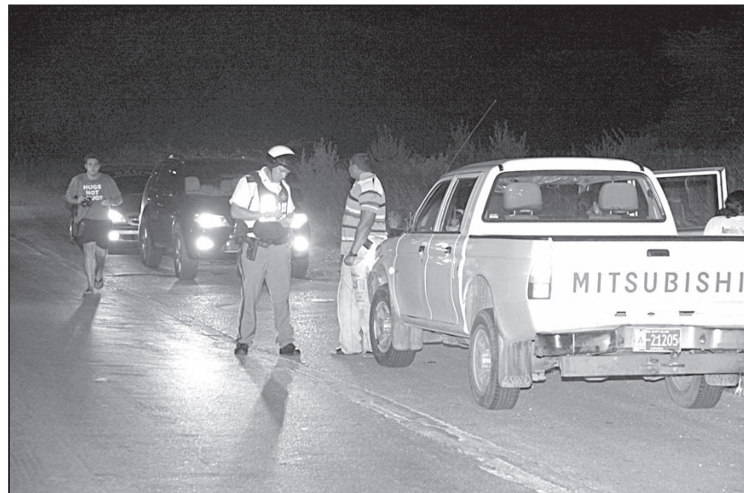
E chauffeur tabata pata pata caminda cu el a keda deteni y hiba warda di Noord. E auto a ricibi basta daño material.



Hoben ta wordo alcasa riba Avenida Watty Vos







ORANJESTAD - Diabierna anochi pa banda di 10.30 riba Avenida Watty Vos, un hoben a wordo alcansa pa un pickup cu tabata bayendo den direccion noord. E hoben lo a core subi caminda sin pone bon atencion caminda cu e pickup, aunke cu e chauffeur a purba kita pe, toch ta alcansa e hoben. E la wordo transporta cu ambulans pa hospital

Un rato despues polis na e sitio di e accidente ta wordo notifica pa testigonan cu e hoben cu auto a alcansa, lo tabata coriendo pa bay sconde aparentemente. Segun informacion no oficial, nan lo tabata haciendo maniobranan cu un vehiculo caminda e chauffeur a perde control y a dal den un palo di luz. Akinan nan a bay sconde e auto di un cura di cas den un caya di e casnan di Tarabana.

Dos mucha muhe ta wordo maltrata malamente na Tanki Leendert

Cinco mucha homber a ataca nan violentamente



ORANJESTAD - Diasabra marduga pasa di 5'or di polis mester a acudi dilanti di Union Caribe na Tanki Leendert caminda cu lo tabatin dos mucha muhe na sanger.

Na nan yegada nan a bin haya dos mucha muhe enberdad golpia, y cu ambos nan rudia tabata na sanger .

Eynan polis a haya e informacion - segun nan declaracion- nan a lo a wordo maltrata door di cinco mucha homber.
Nan a ricibi basta sla entre otro scop.

Un di nan mester wordo transporta cu ambulans pa hospital. Nan no por a duna un bon descripcion di e tiponan aki.

06 | 16 | 20 | 28 | 34 | K (Letter) | 02 (Joker)

Prome premio no tin ganador di Afl. 290.500
Segundo premio tin 2 ganador di Afl. 1.439
Tercer premio tin 5 ganador di Afl. 351
Quarto premio tin 151 ganador di Afl. 12

Afl. 315.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE

23 Oct.	24 Oct.
4192	7719
9235	3545
4734	1131

BIG 4

23 Oct.	24 Oct.
7794	7905

Sto. Domingo 24 Oct. 5934-7368-2566

ZODIAC

23 Oct.	24 Oct.
0556 Sagitario	8362 Capricornio

LOTTO DI DIA 24 Oct. 01-04-10-11-13

Super

23 Oct.	24 Oct.
2778	4689

Diario 23 Oct.	Diario 24 Oct.	Corsow 23 Oct.	Corsow 24 Oct.
8217	6467	6434	1013
6033	4255	6073	3999
6743	3642	1106	9819



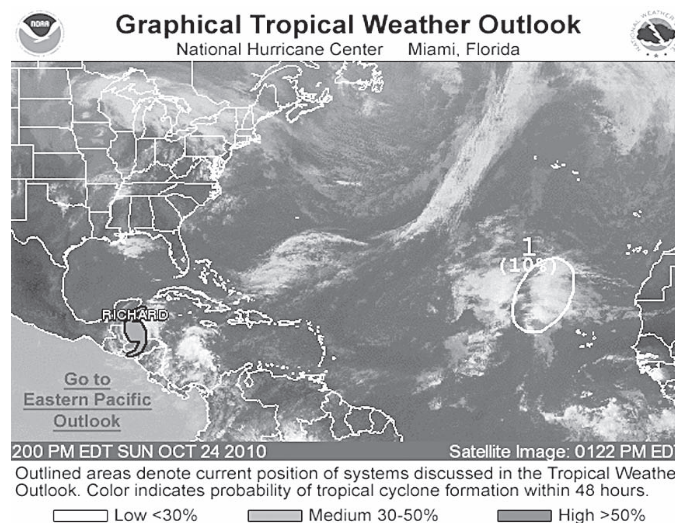
12-16-23-29-32-48 X 5
Jackpot $5 Millon



2 - 7 - 18 - 32 - 53 » 18
Jackpot $118 Millon

Mientras cu Richard a bira horcan y surpasa pronostico

Algun area di nubia riba parti oost di Caribe ta acercando nos region



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 26°C. Solo ta sali 06:26 'or i ta baha 18:12 'or.
Biento su forza lo ta modera for di un direccion generalmente oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di dia, posibel rafaga te basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general ta indica cu potretnan di satellite ayera mainta ta mustra algun area di nubia riba parti oost di Caribe cu ta moviendo den direccion west acercando nos region. Durante e proximo 24 ora de bes en cuando algun di e nubianan aki lo pasa riba islanan ABC i ocasiona un awasero localmente . Condicion di laman: Modera cu olanan entre 1 te 1.5 meter.
Sistemanan tropical: Tormenta tropical Richard a intensifica y bira un horcan serca di e costa nort di Honduras y e sistema di tempo aki no ta un menasa pa nos islanan. Perspectiva te diamars merdia: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.

Segun parlamentario Booshi Wever,

Gobierno ta crea impresion cu ampliacion di servicionan na hulpbestuurskantoornan ta nan logro

Lubidando cu e cama a wordo prepara pa nan door di gobierno di MEP

ORANJESTAD – Parlamentario Booshi Wever ta bisa cu den ultimo siman-of lunanan cu masha fanfaria gobierno actual ta broma cu servicionan nobo cu e diferente hulpbestuurskantoornan a cuminsa brinda na publico.
Pa publico posiblemente no conoci, pero gobierno y e propio oficinanan mes ta al tanto cu e tramitenan y e reorganisacion cu a tuma luga na e oficina principal di Censo mes y e preparacionnan pa introduccion di e diferente servicionan nobo na e Hulpbestuurskantoornan, ta trabao di e gobierno anterior! Censo, un departamento cu tabata fuente di critica pa e falta di servicio! Hopi minister a purba, pero a keda na plan so! Despues cu a bin cu un "Plan van Aanpak", nos a cuminsa cu e reorganisacion! A trece un experto riba e tereno aki, cu alabes ta fungi como e counter-part di e hefe nobo! Parlamentario y ex-minister, Booshi Wever ta indica cu dia cu el a nombra e hefe nobo, e mester a soporta tur tipo di acusacionnan baho y vil di AVP, specialmente di parti di e mesun sr. Mike Eman y particularmente di sr. Otmar Oduber! Y awe ta hustamente e dos personanan aki ta brasa y sunchi e mesun persona cu tanto cos malo nan a papia di dje! Esaki ta e colmo di hipocrecia!
E servicionan nobo tabata forma parti di e plannan pa reorganisacion di e hulpbestuurkantoornan, cu a inicia na comienso di 2006 , y cu ya a resulta caba den e servicionan di pago di cuentanan di Elmar, WEB, SETAR, mientras Cable tabata na punto di wordo finalisa.
E expansion cu e servicionan di Censo tabata tuma mas tempo, y no tabata un asunto di djis chupa un pruim y di un dia pa otro e servicio ta disponibel. Den e tramitenan pa expande e servicionan-segun parlamentario Booshi Wever tempo cu e tabata minister su ministerio a haya tremendo cooperacion di hefe di hulpbestuurskantoor di Sta. Cruz, esta sr. Hans Geerman, kende tabata coordina e trabaonan pa tur e 5 oficinanan. Pa locual ta trata e servicionan di Censo mester wordo bisa cu esaki por a logra solamente cu e input y cooperacion di director di Censo, esta sra. Charline Luydens y su counter-part sr. Gruning! Y ta un lastima cu e gobierno di Mike Eman no a duna ni un palabra di elogio na e personanan aki pa nan esfuersonan; cu no a duna credito na e gobierno anterior, tabata di spera.
Segun parlamentario Booshi Wever, un bes mas pues, e gobierno aki ta crea e impresion cu ampliacion di e servicionan (Censo y e otronan) na hulpbestuurskantoornan, ta nan logro, lubidando cu e cama a wordo prepara pa nan door di gobierno di MEP, hunto cu e personanan ariba menciona y e personal di e departamento aki. Y e decision di e gobierno anterior tabata contrario na e recomendacionnan di e "Kerntakenanalyse - KTA" cu ta conseha pa cera e Hulpbestuurskantoornan.
Aunke MEP ta aplaudi e hecho cu e gobierno actual ta continua cu e trabao inicia y laga atras, mester bini un aclaracion si di parti di gobierno di AVP.
Esaki pasobra den e asunto aki e gobierno di Mike atrobe ta actua "tweeslachtig". Nan ta firma cu gremionan (incluso un sindicato SEPPA, cu ta supposed di ta para tras di empleado publico) un Acuerdo asocial, cu ta encera entre otro cu e "Kerntakenanalyse" (KTA) lo wordo ehecuta den su totalidad; ta conoci cu e KTA aki ta bisa cu mester SERA/DESHACI di e hulpbestuurs-kantoornan. Y kita pan for di tata y mama di famianan! Awor: kico ta kico? Palabracionnan den e Acuerdo asocial ta gritonan den desierto?? Of di berdad e gobierno aki cu tempo lo bay cera e Hulpbestuurskantoornan?

E ora ta keda e pregunta: ki balor mester duna na e Acuerdo A-Social aki? Y e sindicatonan a firma pa kita ambtenaarnan for di trabow? Te ki dia ta keda soporta e Alibabanan aki abusa di nos humilde pueblo?. Te akinan e comunicado di prensa di drs. Candelario - Booshi - Wever, Parlamentario lider di fraccion M.E.P.

Publicacion prijsnan maximo di canasta basico

ORANJESTAD - Segun un decreto ministerial, cada dos siman, Departamento di Asunto Economico ta publica e prijsnan maximo pa productonan di e canasta basico. Den e canasta aki tin productonan cu por considera di primera necesidad manera, hariña, aros, lechi, azeta, manteca, koffie, cuminda pa baby etc.
Como cu e prijsnan ta cambia debi na factornan externo manera prijs di transporte, combustible etc, Departamento di Asunto Economico ta stipula e prijs maximo, mihor conoci como prijs di gobierno.
E publicacion ta pa informa tanto e comerciante como e consumidor tocante e prijsnan nobo. Maximo kier meen cu e comerciante no por bende e producto mas caro di locual ta stipula. E cliente di su banda tin tur derecho pa reclama e comerciante si e ripara cu e prijs no ta cuadra c'esun stipula pa ley. E cliente por nenga di cumpra e producto y entrega un keho na Departamento di Asunto Economico via telefon 582-1181 extension 251. Comerciantenan cu ta desea di hisa prijs di cualkier producto, mester haci un peticion por escrito na Departamento di Asunto Economico. Departamento di Asunto Economico tambe ta controla e supermercadonan y ta hala atencion di e comerciantenan cu ta purba viola e ley. E informacion aki a ser suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno (BUVO).

Tanki di awa "Sero Preto" na San Nicolas ta bay bek den servicio

BALASHI – Den cuadro di e mantencion rutinario di e tankinan di awa di WEB, e tanki situa na Sero Preto, San Nicolas a wordo inspecciona y haci limpi internamente. Consecuentemente a desinfecta y spula e tanki di awa y a test e calidad di awa den colaboracion cu Landslaboratorium y Laboratorio di WEB mes y asina a controla e awa kimicamente y bacteriologicamente. Tur testnan a sali bon y e tanki a keda cla pa pone bek den servicio. Esaki lo sosode ariba dialuna dia 25 di october.
Pa desinfecta e tanki internamente a haci uzo di Cloro. Esaki ta trece cu posiblemente e awa lo smaak diferente pa algun dia. E area cu lo por sinti e smaak diferente ta e area di San Nicolas.
* WEB ta sigura publico cu e smaak aki no tin consecuencia pa salud di hende y cu ta uza kimico cu ta completamente aproba pa hopi aña caba pa uzo den distribucion di awa di bebe. WEB ta pidi comprension di tur cliente cu por keda afecta pa e posibel smaak diferente di e awa di bebe.



Boto piscado Venezolano consfisca

Nan mester paga boet pa bay bek Venezuela

ORANJESTAD - Den oranan di dia diadomingo un boto di canasta Venezolano a wordo treci aden pa Coast Guard, caminda despues di a confisca piscanan y paga un boet nan por a bay bek Venezuela.

Lucho y Benita Tromp a tene un gesto di aprecio cu Premier Eman

Nan a invita e mandatario y su señora pa pasa un diadomingo ameno



ORANJESTAD - Famia Lucho y Benita Tromp a invita Minister President Mike Eman y su esposa Doina na nan hogar pa pasa un diadomingo atardi ameno. Algun aña pasa Señora Benita a sufri un kebrante di salud y a haya e ta pasa dia den un rolstoel. Su casa Lucho Tromp a traha duro y haci hopi sacrificio pa por a yega na por a cumpra un rolstoel di motor pa Benita. Den henter e proceso aki Minister President Mike Eman tabata hopi atento y cooperativo cu e famia den e lucha aki.

Como muestra di aprecio y amistad Lucho y Benita a invita Minister President Mike Eman na nan cas pa un almuerzo y un pa dune e promer mandatario un recuerdo di nan aprecio. Señora Doina a haya un bunita buket di flor y Mike un plakaat cu exprecion di un mensahe di gratitud y amistad di famia Tromp.
Promer Minister Mike Eman y su señora a pasa un momento agradabel na cas di Lucho y Benita y a estrecha e lasonan di amistad di semper cu Lucho y Benita.





Hubilarionan na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad: Sra. Rufina Werleman y sra. Ingracia Gomes-Croes

Nan a celebra 10 aña di servicio

ORANJESTAD - Dia 15 di october tabatin na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad un celebracion chikito pa motibo di dos hubilario.

Sra. Rufina Werleman y sra. Ingracia Gomes-Croes tur dos a recorda nan hubileo di 10 aña trahando na FHMD. Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, acompaña pa personanan di su bufete, a presenta na e oficina di FHMD pa felicita e dos hubilarionan.

Pa un grupo consistiendo di miembronan di directiva, trahadonan y famia di e hubilarionan a celebra e hecho aki cu un brunch chikito hopi alegre y festivo.

For di man di e presidente di FHMD sra. Yvonne Spellen e hubilarionan cada uno a ricibi un envelop na nomber di e directiva pa yama nan danki y felicita nan cu 10 aña di bon trabou.







LOCAL BON DIA Aruba

LOCAL

El Gaucho preparando pa e temporada di fin di aña

B/10

LOCAL



Mi hardin e dianan aki

B/15

LOCAL



Fasilitadora Corine Q de Cuba

Rabia ta bo sirbido of bo maestro?

B/16



Mary Joan Foundation ta invita bo pa mustra bo sosten y cana den e caminata di cancer na pecho

Yoplait Pink Walk – Oktober 31



B/2

PwC a organisa un fiesta dibertido na Chino Latino

B/7

Ivana Werleman na Miss International 2010 na Chengdu, China

B/3

BON DIA Aruba

Mary Joan Foundation ta invita bo pa mustra bo sosten y cana den e caminata di cancer na pecho

Yoplait Pink Walk – Oktober 31









ORANJESTAD - Luna di october ta luna di conscientisacion di Cancer na Pecho y durante e luna aki por a ripara cu Mary Joan Breast Cancer Support Group ta traha duro pa conscientisa nos pueblo cu si detecta cancer na pecho tempran por salba bo bida. Mary Joan Foundation a organisa hunto cu algun sponsornan diferente actividad pa logra e meta aki. Y lo cera e luna di october cu un broche de oro cual ta e grandioso Yoplait Pink Walk ~ Flowers of Hope!

Danki na Consales y Yoplait e aña aki atrobe Mary Joan Foundation lo ta e organisacion cu lo beneficia di e caminata.

Ta pesey mes MJF ta invita e pueblo di Aruba, y muy en specialmente companianan local pa bin cu bo banner y mustra cu boso compania ta sostene e causa! T-shirts ta obtenibel na Drop N Nuts 583-8213, Consales 582-3750 of na Mary Joan Center 588-9999 pa solamente 5 florin.

E ruta ta di mas of menos 4.2 km saliendo for di Entertainment Center na Dakota – Caya Don Milo Croes direction Oranjestad, Wilhelmina Straat – bira bandi di Renaissance Hotel (water post) – LG Smith Blvd direction retonde di Cas di Cultura – drenta Stadion Weg y asina regresa na Entertainment Center. E caminata lo tin un warm up Zumba y lo termina cu un tremendo jump in.

E dia di e caminata lo tin diferente premio atractivo pa tur participante y tambe un competencia pa cana e caminata riba hilchi di no menos cu 3 inch, e prome persona cu yega final lo ricibi un bon di Awg 500.00 cortesia di Geox.

Join bo tambe invita bo coleganan, famia y conocirnan pa ban hunto cana na honor di tur esnan cu ya a bay laga nos caba pero tambe na honor di e personanan cu ta pasando door di e malesa aki y asina yuda engrandece e caminata!

Tambe Mary Joan Foundation kier recorda tur cu e campaña di "Save Lid toSave Lives" di Yoplait ta andando.

Cu pa cada tapita di Yoplait cu bo tira den cahanan disponibel na Drop N Nuts, Consales y na Ling & Sons Mary Joan Foundation lo ricibi Awg 0.15. Bo ayudo lo fortalece nos meta!



Ivana Werleman na Miss International 2010 na Chengdu, China









ORANJESTAD – Den fin di siman Bon Dia Aruba a haya informacion for di China relaciona cu e participacion di e Arubiano Ivana Werleman den e certamen di Miss International 2010. Por a confirma cu Ivana ta compartiendo camber cu e representante di Colombia. Durante e poco dianan cu e tin na e pais Asiatico, el a cuminsa siña conoce varios di e candidatanan y esun cu a haci un impresion mas grandi, segun Ivana, ta Miss China kende ta hopi leuk. Tambe Ivana a expresa na Bon Dia Aruba cu e luga riba su mes, esta Chengdu, ta e un ciudad hopi bunita. Mientras cu nan tin dianan largo y cansa, toch e ta hayando oportunidad di cera amistad cu hopi di e mucha muhenan. Riba e combinacion di potret por aprecia varios momento di Ivana no solamente cu e otro candidata, atendiendo e diferente evento; pero tambe durante e desfile den trahe nacional, caminda sigur el a luci cu e colorido, luho y fantasia di nos Carnaval. Hopi exito na Ivana.

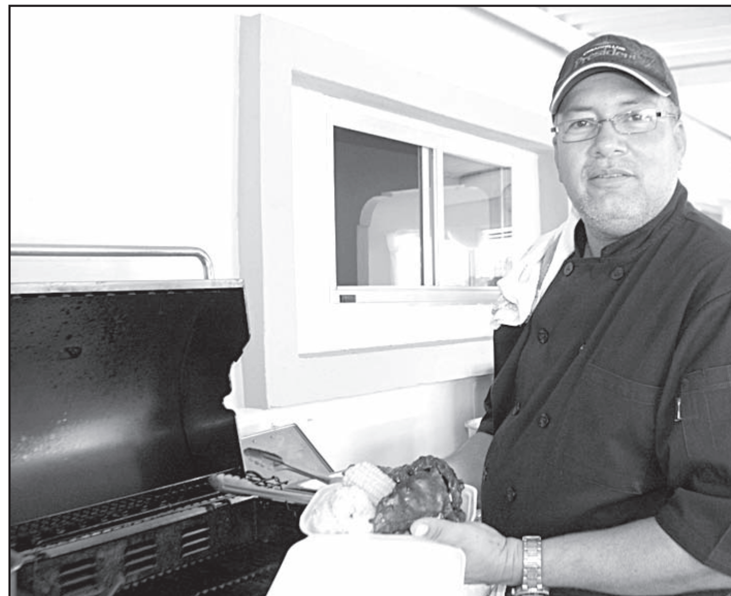






Luciano Take Away a habri na Piedra Plat











ORANJESTAD - Recientemente a habri su porta nan Luciano Take Away, ex Solo Truck di Alex. Luciano Take Away ta ofrece dia un sopi di dia cu tin 2 diferente tamaño, diferente Basket cu ta wordo sirbi cu batata hasa y salada di berdura. Platter nan ta wordo sirbi cu salada fresco y aros, banana of batata hasa. Tambe ta ofrece cuminda riba grill y riba diadomingo lo tin dushi BBQ. Luciano Take Away ta keda na Piedra Plat # 89-B pabao di Ripoldo Croes Ballpark. Nan ta habri di diamars pa diadomingo di 11.00 am pa 3.00 pm y den ora nan di atardi ta habri te cu ora nan laat di marduga.

"Duna arte un luga digno den bo bida."

"Nieuwe pennenvruchten van Simson" pa scolnan di Aruba



ORANJESTAD - Contribucion positivo di e fondo cultural UNOCA tin como resultado cu diferente scolnan di Aruba a ricibi copianan di e buki "Nieuwe pennenvruchten van Simson" cu a wordo skirbi dor di artista polifacetico Waldy Simson.

E buki ta existi di entre otro e poemanan Aruba y Hoop, cu Simson a dedica na e luchado di libertad Sur Africano Nelson Mandela. Tambe tin den "Nieuwe pennenvruchten van Simson" composicionnan musical y potretnan di obranan di arte cu a wordo traha dor di Simson y a bira parti di lesnan importante y internacional.

E scolnan cu a ricibi copianan di "Nieuwe pennenvruchten van Simson" ta: IPA,Colegio Arubano, EPB San Nicolaas, EPB Hato, Filomena College MAVO, Abraham de Veerschool, John Wesley College, Julianaschool, Maria College MAVO, Mon Plasir College, Colegio San Antonio, St. Augustinus College y La Salles College.

Cindy Bennett a gradua

HULANDA - Famia BENNETT a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu Cindy BENNETT a ricibi su bachelor den comercio di "Avans Hogeschool" na Den Bosch. E ta haya hopi felicitacion for di tur su famia y amigonan specialmente di su rumannan na Aruba y Hulanda y for di su mayornan Eddie y Margo Bennett.





bondia.aruba@gmail.com

Alegrando curason di nos rumannan na tera friu

"Hey... ta Pasco!" bayendo Hulanda!





ORANJESTAD - El a keda Anuncia! E ta bay Hulanda! E concierto di fin di aña produci pa e talentoso artista local Edjean Semeleer, esta e tan popular y gusta "Hey… ta Pasco!" lo ta mas cerca cu nunca di esnan cu ta biba na nos madre patria Hulanda.

Dia 13 di December, Stadsgehoorzaal di Vlaardingen lo bisti di gala pa celebra un Pasco crioyo, y tur esnan residencia na Hulanda, pero specialmente tur e 'Rubianonan biba na Hulanda, lo haya e oportunidad di disfruta di e tremendo concierto di Edjean Semeleer.

Un concierto dedica na tur esnan cu kier sinti e calor di e celebracion di esnan den Caribe, riba un suela friu y den sneeuw. Mirando e conciertonan presenta na Aruba, nos no tin duda cu e calidad y excelencia di produccion lo bay ta excelente.

Entrada ya caba ta na benta ariba e website www. stadsgehoorzaal.nl pa tur esnan cu ta desea y tur informacion ta na disposicion desde awe caba na miyones di hende cu ta biba na Hulanda. Pues tur esnan cu ta biba na Hulanda por cuminsa cumpra nan ticket di entrada pa no perde e oportunidad unico aki, pa tin Pasco mas cerca di nan curason e aña aki. Ta mas di seis miyon di hende ta biba na Hulanda y tambe miles di Rubiano y rumannan den reino y asientonan ta masha limita.

13 di December, Stadsgehoorzaal na Vlaardingen ta e luga unda cu nos hendenan lo celebra Pasco na Hulanda.



PwC a organisa un fiesta dibertido na Chino Latino







PALM BEACH – Un encuentro social a tuma luga recientemente na Chino Latino y a sirbi como un fiesta di despedida pa tres colega saliente di PWC, incluyendo Inoira Maduro, gerente asistente Asegurancia, Jelle Folkeringa, gerente di impuesto y Esther Baaij, consehero, kendenan tur ta habriendo nan halanan individual y siguiendo otro avenidanan opcional di carera.

E coleganan di oficina a uza e oportunidad pa gradici nan pa nan contribucionnan valioso den pasado y a desea nan exito cu nan futuro trabounan. E ekipo di PWC a sigui cu un tiki hersengymnastiek, hungando Trivial Pursuit cu e maestro di quiz Evert Bongers, den e estilo di e Plaza Quiz-Night, resultando den e ekipo ganado di Edsel, Rachel, Inoira, Emily, Esther y Marjorie saliendo na prome luga, y ricibiendo e certificadonan di regalo di nan escogencia. Aki por mira e ekipo di PWC retando nan cellnan celebral, y pasando bon na e mesun momento.













Na Occidental Grand Resort

NICOLA & CHARLES celebra e bruid di nan soño na Aruba





PALM BEACH - Nicola Gigante y Charles Mier Siebenberg a keda uni den matrimonio riba beach na Aruba Occidental Grand dia 17 di october ultimo. Nicola, e yiu muhe di Sr. y Sra. Salvatore y Gabriele Gigante, y Charles, e yiu homber di Benjamin y Juanita Siebneberg, a bula for di New York cu famia y amigonan riba na dia special. Andy Osborne a realisa e ceremonia religioso dual na respet pa Nicola su religion Catolico y Charles como Hudiu, net prome cu e solo a baha suavemente den e lama Caribe. Despues di e ceremonia bunita, na canto di lama, e recien casa Nicola y Charles a disfruta di un recepcion fabuloso di cocktail riba beach caminda nan a disfruta di e inicio di nan bida nobo hunto como casa cu nan prome baile. E anochi a continua cu un cena encantador cu variacion internacional pa tur invitado disfruta. E DJ a toca henter anochi un variacion di temanan popular Mericano y Latino.

E pareha ta for di New York City caminda Nicola ta un Senior Account Executive pa Etro USA y Charles, naci na Venezuela y a muda for di chikito pa New York, ta un fabricante y empresario. E anochi tabata dirigi pa Nicola su tata Salvatore y Kimberley Ras-Dammerman di Occidental Grand Resort. E potretnan a wordo saca pa Kenneth Theysen di Timeless Pixx. Nicola tabatin e honor di tin su ruman muhe Daniella Gigante como su madrina.

Deseonan special ta bay na e pareha di parti di Aruba Today y Bon Dia Aruba su Managing Director, John A. Chemaly.

















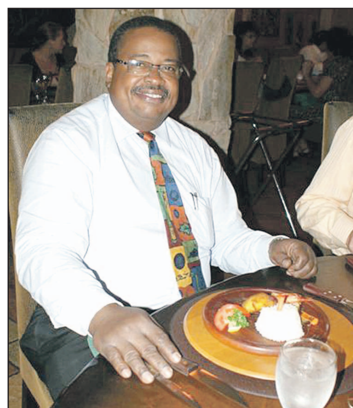




BON DIA Aruba

El Gaucho preparando pa e temporada di fin di aña







ORANJESTAD – El Gaucho Grill Argentino a anuncia su menu di temporada di fiesta e siman aki, ofreciendo cuater diferente menu delicioso cu ta varia den prijs di $33 pa $39, como tambe un menu iresistibel di lunch, pa e suma chikito di $20 pa persona.

E famoso steakhouse situa na Wilhelminastraat ta preparando pa un temporada sumamente druk, prepara pa para anfitrion di celebracionnan liber di stress cu ta ofrece su cuminda signatura, combina cu cuminda tradicional di fin di aña, opcionnan pa open bar, un variedad di hors d'oeuvres, hasta incluyendo un banda bibo gratis pa gruponan di un cierto tamaño.





E Christmas Menu, e Noel Menu, e Santa Menu y e Star Bright Menu ta priminti di cumpli cu tur expectativa durante e temporada di fiesta venidero, escolta pa El Gaucho su hospitalidad amabel y caluroso.

Aki por mira, imagennan di e cena di Penfolds Wines cu a tuma luga recientemente, duna pa Kris Shirley-Endean, director di benta di Banks Channel, y kende a keda encanta cu e cuminda na El Gaucho ora cu Romar Trading y artista di biña Clive Faustin a yuda introduci e biñanan Australiano, estableci na 1844, na nan clientela local interesa, kendenan tambe a enamora di e carisma di mundo bieu di Graham's Fine Ruby Port, como un bebida special despues di e cena, perfecto pa fiestanan di fin di aña.





Preocupa pa e teribel griepnan di fin di aña?

Bin conoce e miho opcion cu ta existi pa combati e.o. DENGUE

ORANJESTAD - Fin di aña ta un temporada di goso, alegria y felicidad. Nos tur ta ansioso pa december yega pa asina nos celebra of recorda e nacemento di nos Señor Jesus Christo. Pa hopi hende e temporada di fin di aña ta un bon oportunidad pa drecha cas y pa haci un limpiesa profundo di nan cas. Chapi cura, raspa verf bieu for di muraya, verf cas, haci casi limpi, benta paña bieu afo, etc, etc, etc.

Tur esaki den un periodo relativamente cortico ta pone un carga ariba nos Sistema di Defensa. Ta pesey tambe cu pa hopi hende e temporada di fin di aña ta un temporada di "GRIEP" y tur sorto di "malesanan di temporada". Ariba tur esaki nos ta dilanti di un brota total di e teribel Dengue. Nos departamento di Salubridad y nos Ministerio di Salud ta haciendo un tremendo trabou den forma di conscientisacion di e pueblo pa preveni criadero di sangura rond di cas. Pero esaki no ta suficiente, pasobra por ta cu abo ta elimina criaderonan rond di bo cas, pero por ta cu bo bisiña no ta cumpli cu su obligacion y ki hubo di e plasnan di awa tur rond di nos isla cu tambe ta forma criadero?

Caso ta cu ta masha dificil pa realmente preveni e brote di e.o. Dengue despues di temporada di awa.

Dengue y otro formanan di Griep ta "benta bo abou" pa motibo cu bo sistema di Defensa ta faya bo! Kico nos por haci anto pa evita cu e "malesanan di temporada" aki stroba nos di disfruta plenamente di e temporada di fin di aña y di e celebracionnan?

Ariba nos mercado tin varios producto obtenibel bon conoci cu por yuda hisa nos defensanan, pero mayoria of gran parti di nos pueblo no sa cu ariba nos mercado local tin tambe un producto 100 % Natural cu por hisa nos Defensanan te cu un impresionante 437 %!

Esaki ta cientificamente comproba y ta conoci cientificamente como e "FactornandiTransferencia". E Factornan di Transferencia ta moleculenan mensahero di nos sistema "Inmunologico" cu ta fortalece y educa nos sistema di Defensa. Dokternan na mas di 52 pais rond mundo a reconoce y ta recomenda e uzo di e substancia 100 % Natural aki. Tin hopi dokter rond mundo cu ta hasta recomenda e substancia aki di e Factornan di Transferencia como opcion en bes di Kimoterapia y Radiacion den casonan di Cancer!

Ta bon conoci y comproba cu Cancer, Dengue y hopi otro malesa ta desaroya den nos curpa pa motibo cu nos sistema di Defensa ta faya nos! Falta di alimentacion adecua, falta di ehercicio apropia, falta di descanso y Stress ta e causanan mas probabel di cu nos Sistema di Defensa ta bira "swaak".

Pero awor ta obtenibel aki riba Aruba e Factornan di Transferencia den un forma y aplicacion masha practico pa un y tur, grandi y chikito. Diasabra dia 6 di November "ProLife-Foundation" tin a grato placer di presenta e.o e "Factornan di Transferencia" na e pueblo di Aruba en general y na e pueblo di San Nicolas en particular den nan di dos "Feria di Salud y di Producto" cu ta tuma luga na Theresita Center.

Bin haya informacion di e.o. e "Factornan di Transferencia" y otro productonan pa prevencion di enfermedad.

E feria di Salud y Producto aki lo cuminsa pa 9-or di mainta y lo sigui te cu 4-or di atardi y e entrada ta completamente GRATIS!.

Bin cu bo sernan keri, haya informacion valioso di Salud y Bienestar y disfruta di un rato ameno y diferente den cual lo tin e.o. rifanan di cierto producto.

Sperando cu nos pueblo lo sa di saca probecho di e informacion cu nos tin pa comparti cu nan, nos ta spera ariba e presencia di cada un di boso pa asina nos tur lo por disfruta di nos Salud vooral den e temporada aki di fin di aña.

Dia: 6 di november 2010
Luga: Theresita Center na San Nicolas di 9-or di mainta te cu 4-or di atardi
Entrada Gratis y bo tin chens pa gana un di e tremendo premionan cu lo ser rifa.



Ta relaciona Christina Aguilera cu posibel 'we-re-we-re romantico' cu ex chick di Lindsay Lohan





Semper c'un pareha cu ta bao di e lus di espectaculo ta separa ta inicia automaticamente e ola di speculacion, n'e ocasion ta turno liña recto na Christina Aguilera. Na principio a wordo bisa cu e cantante tabatin un aventura "escapadita" cu'n par di hende muhe sin e concesion di su casa, pero cu na final di e speculacion aki…esaki a bin caba cu e relacion cu Christina tabatin cu Jordan Bratman. Awo ta wordo papia cu Christina Aguilera a separa di e tata di su yiu pa culpa di e ex chick di Lindsay Lohan. Pa loke tabata e comentario di Perez Hilton riba su web-site, Christina tabata sali frecuentemente cu Samantha Ronson, esaki tabata e motibo cu su casa Jordan Bratman a perde confiansa y a pone rabia masha hopi mes dor cu e tabata comparti mas tempo cu su amiguitanan entre nan e DJ Samantha Ronson compara cu e mesun casa. Ademas ultimo aki tabata wordo rumora cu e artista a pidi su divorcio na Jordan pa su fealdad, esaki dor di e constate critica di su comportacion cu tabatain e artista harta y cansa.



Ricky Martin ta revela portada y sensiyo riba Internet



Mientras cu e dia di e lansamento di su autobiografia, cu ta planea pa luna di november e astro Puertoriqueño Ricky Martin a revela e arte di su material nobo y su prome sensiyo titula "Lo mejor de mi vida eres tú". Esaki e la haci'e riba e popular pagina di e red social Twitter, unda cu e astro boricua a duna su primicia riba e tan spera tema señalando: "Mi nuevo sencillo en español 'Lo mejor de mi vida eres tú' un dueto con la increible Natalia Jimenez". Mester resalta cu e sensiyo aki lo tin su version ekivalente na ingles, di cual tambe a presneta via di e mesun medio cybernetico: "My new single in English "The best thing about me is you" a duet with the incredible Joss Stone". Pero riba su pagina riba e Red social, Ricky Martin a mostra tambe e portada di e sensiyo cu ta un potret di e cara di e artista y den color cora.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

DJ Eliel cu tabata man drechi di "El Rey Don Omar" ta topa cara a cara cu e artista dor di a lansa e tema "Cheaters" ilegalmente

Tabata un par di dia atras cu DJ Eliel a anuncia cu e lo lansa su 'version' di e tema Cheatres riba su cuenta den e red social 'Twitter', prome cu Don Omar a lansa esaki di forma gratis. Di otro banda e version di DJ Eliel ta wordo canta pa 'Alcover' cu ya caba a sali, pero ta mescos cu e no a sali. Esaki a pone cu Don Omar riba su mes a graba e tema aki y expresa cu esaki lo ta e album 'Meet The Orphans' ya cu varios di e temanan tabata wordo produci pa DJ Eliel y e temanan aki lo tin otro ritmo. Segun Don Omar, nan a paga DJ Eliel e suma di 30 Mil US Dollar p'e temanan aki, pero DJ Eliel a dicidi sigui cu su plannan pa traha cu otro artistana. DJ Eliel no a keda keto a bisa: W.landron (Don omar), e berdad lo sali na claridad pronto, bo mentira nan solamente abo so ta kere nan y no pone como excusa e fecha di lansamento cu a wordo firma. Don Omar di su banda a contesta DJ Eliel di corma directo bisand'e "Loke mi kier ta p'abo dijes purba di los un di mi cancionnan. Lo bo tin cu elimina'mi di e planeta aki. P'abo mesun bon mita bisa'bo esaki….





Aki nos ta ilustra DJ Eliel firmando cu Rafael Pina, President di e seyo discografico independiente 'Pina Records' cu a anuncia cu e reconocido productor di exitonan di musica Urbano DJ Eliel ta uni su mes n'e "Dream Team" di e compania p'e dirigi, crea y produci temanan pa su artistanan. DJ Eliel ta reconoci den e industria musical urbano pa su creacionnan cu tabata den su man manera entre otro Pobre Diabla, Dile, Vuelve, Ronka, Angelito vuela, Hasta Abajo di Don Omar. Tambe tin e tema Pasó pasó, Gata Gangster di Daddy Yankee, Ella y yo di e grupo Aventura, Metele sazon di Tego Calderon. Como tambe e tema Me estoy muriendo di Rakim & KEN Y. E productor ta responsabel ademas di e tema Amor Genuino, Doncella cu ta wordo interpreta p'e artistanan cu tambe a firma cu Pina Records esta Zion y Lennox. Despues di a haya un sin fin di ofertanan importante di Companianan di maneho, e conocido DJ Eliel popularisa p'e apdo "El que habla con las manos" a dicidi di uni su mes n'e empresa lider di e mercado discografico Urbano, esta Pina Records. Pina Records a bin ta firma e ultimo lunanan aki e impresionante grupo di artista cu tin e genero den halto manera Rakim y Ken Y, Tony Dize, Plan B, Zion y Lennox, Wise, Myztiko y awo DJ Eliel. Esaki ta hiba e seyo di tau no solido c'u n fuerte team di trabao musical cu lo revoluciona di nobo e industria. Porcierto Eliel y Myztiko lo t'e productornan di e produccion nobo di Zion y Lennox (cu nan a titula Los Verdaderos) , Rakim & Ken-Y (e album Forever) y di e disco nobo di Tony Dize, cu porcierto tur e proyectonan aki ya caba ta den proceso.





BON DIA Aruba



Aries
E streanan ta prefera pa bo move den un otro direccion. Druf di ta mas fuerte y cla den loke cu bo ta haci.



Tauro
Actitud mes cos cu peper ta agrega smaak. Pero pone di mas y lo bo ta nister manera loco.



Gemini
E ideanan grandi cu bo tin ta tremendo. A bira momento pa bo cuminsa tuma nan na serio y haci algo cunan.



Cancer
Spontanidad? Esey no a un cos pa haci limpi? No esey ta bo estilo ultimo dianan y e ta bon!



Leo
Bo ta bria y sigui bria. E streanan ta fia bo poco di nan brio, apesar cu bo no tin mester di esaki.



Virgo
Bo no por evita organiza! Mehora bo propio sistema y despues yuda un amigo cu esun di nan.



Libra
Purba di wak tur loke cu ta pasando, un bista den forma di tunnel lo no ta bale la pena na e momento nan aki.



Scorpio
Tin un hende un poco irita awe. Bo ta hala atencion di tur manera pero purba di mantene na un minimo awe.



Sagitario
E dama di suerte ta bo miho amigo na e momento nan aki. Bo lo logra masha hopi cos awe.



Capricornio
Tin hende no por stop di pidi pa yudanza y otronan no por cuminsa pidi esaki. Cua di nan bo ta awe?



Acuario
No sera mi den un cura, esey ta bo grito di libertad. Bo ta gusta bo libertad y tin mester di esaki awe.



Piscis
Paga e novel di e amistad di bo na e momento nan aki y concentra riba

1 LAMPSHADES

4

Braid	Knitted	Scalloped
Contemporary	Macrame	Tailored
Crocheted	Newspaper	Tassels
Custom-made	Plastic	Tiffany
Fiberglass	Pleated	Traditional
Fringed	Raffia	
Homemade	Ruffled	

M	E	Q	W	Y	W	K	E	V	N	I	D	P	V	M
D	A	T	U	T	S	L	A	S	B	G	A	H	F	I
E	R	V	A	Y	E	D	U	M	S	R	V	X	L	F
T	A	C	M	L	X	G	E	T	A	O	B	E	U	V
W	P	E	P	A	E	D	H	M	C	C	R	D	R	T
F	D	L	R	G	S	I	O	I	A	H	E	G	I	F
V	E	K	I	Y	T	Z	C	F	J	T	E	N	Y	F
F	L	R	N	X	G	R	D	F	L	D	G	D	A	W
I	A	O	S	L	E	B	I	J	A	R	F	C	E	P
T	C	S	A	G	K	R	T	F	O	C	N	A	S	O
U	J	L	Y	I	A	E	I	N	A	R	E	R	L	L
O	S	N	T	D	M	P	T	R	Y	S	W	K	N	I
M	T	E	B	I	Q	A	O	E	W	P	A	P	O	T
J	M	G	V	O	Y	W	G	D	I	D	N	E	L	T
E	D	A	L	A	N	Z	I	N	R	F	S	R	D	E



SUDOKU PUZZLES

9					4	8		
3	8		1		6			
5		7	9	2				
8		3						
	7	4				1	9	
						4		2
				5	1	2		9
			6		9		1	3
		5	2					6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	1	5	3	4	8	2	7
3	8	2	1	7	6	9	5	4
5	4	7	9	2	8	3	6	1
8	1	3	4	9	2	6	7	5
2	7	4	3	6	5	1	9	8
6	5	9	8	1	7	4	3	2
4	3	6	7	5	1	2	8	9
7	2	8	6	4	9	5	1	3
1	9	5	2	8	3	7	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na warda



ORANJESTAD
Dr. Velasquez
SAN NICOLAAS
Dr. Kiewiet

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica St. Cruz
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



25 Ocean Dream
27 Zuiderdam
28 Grand Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mi hardin e dianan aki



Mi a nota hopi cos cu a pasa den mi hardin despues di tur a awasero. Pero tambe pafo di mi hardin tawatin hopi actividad. Ningun hende a nota cu e chollernan di playa a multiplica e dianan aki?

Un cos no a multiplica den mi hardin ta mala yerba, esey ta hopi positivo, pasobra mi tabata mayoria di September di biahe, y semper mi tin mi hardin proteha contra mala yerba cu un producto cu yama Suflan.

Si, mi mester a elimina tur scoter bou di mi matanan. Esnan hopi pisa, mi a pone granulanan special den nan pa mata e maldito larva di sangura, en special esun di Aedes Egyptii, esun cu ta causa Dengue. Ademas di esaki, mi mester a haci un bon inspeccion di mi hardin, pa mira si no tin mas foco scondi, manera boter di awa, un scoter scondi of cualkier cos cu por acumula awa.







Un sorpresa grandi mi a haya cu mi Epiphilium gigante a florece anochi. Bo mester pone den un luga bon bisto, pasobra e ta un "night bloomer" e ta florece anochi so, y si bo tin e scondi chens ta cu bo no ta mire.

Mi mata di banana si banana, no bacoba, a saca su prome flor…hmm aki un par di siman ta bay tin banana hasa, banana a la tentacion, patacon pisao, toston, of "niños embueltos". En fin, di tur estilo y tur dia.

Mi simianan di arugula cu mi a planta siman pasa tambe a lanta, hmmm.. Mi mata di spinazie e hera tapa tur e matanan den su caminda.

El a bira manera un mini selva.
Mi mata nan di Tayer blad a bira inmenso, mañan nos ta bay come nan, stoba, den un saus di conoflok y soya saus..

Mi matanan nobo di guyaba gigante a bira bunita, y yen di flor..mi mata di mi mini guyaba "cattleya" tambe a bira bunita y ta saca flor na cantidad. Mi mata di cashew a cuminsa pari, pero cu e biento aki, mi ta haya tur tumba, pero gradici cu e trupialnan ta fiesta cu nan tambe.



Na e banda menos agradabel, mi "hulpje" a kita tur mi cilantro cu mi tabatin den tres pochi, keriendo nan ta onkruid. Net nan ta sacando nan prome blachinan…grr. Imagina Ta bon e no tabata na cas e dia ey…grrr…

Mi orkidianan, pa mi sorpresa no a florece mucho. Pero un di mi Vanda nan cu mi a trece di Tailandia a florece spectacularmente. Aki cuater siman ora e temperatura baha un poco mi ta spera hopi ta bai florece.

Por ultimo un par bromelia a florece masha bunita. Lastima cu bo tin cu kite ora e cabi florece, pa laga e yiunan "take over" despues.

Cu e awa sero aki y e vitaminanan subteraneo cu mi a duna mi mata di mango, scop appel y macapruim y shimarucu mi ta spera cosechanan grandi simannan y lunanan cu ta bin.

Si bo ta un amante di hardin y bo kier join un grupo cu ta papia bo lenguahe, laga mi sa.

Nos a lanta Aruba Garden Club pa hende manera bo. Nos ta meet un biaha pa luna, mayoriamente diasabra atardi.

Slds,

florececuroy@yahoo.com
www.fantasticgardensaruba.com





BON DIA Aruba

FUNARI DEN REALISACION

ORANJESTAD - Funari ta e Fundacion Arubano pa personanan Fisicamente Limita di 18 aña bay ariba.
E centro ta situa na Savaneta 340 net pariba di Santana di Savaneta. E ta habri pa clientenan di dialuna te cu diahuebs di 9.30 – pa 12or di merdia. E clientenan ta bin centro pa haci actividadnan social y recreativo manera obra di man, weganan di mesa, tambe nan sa sali bay keiro den e bus special pa rolstoel cu e Fundacion ta dispone di dje. Tur esakinan ta pa evita cu e persona fisicamente limita, no ta keda isola na cas sin ningun medio di recreacion of contacto social.

Funari tin diferente plan riba mesa y ta spera cu esakinan por bira un realisacion. Por menciona cu e Fundacion kier cuminsa cu lesnan di computer, les di guitara y tambe les di gymnastiek (ehercicio) pa e clientenan.
Esakinan tur ta actividadnan cu e clientenan mes tin hopi interes y tambe beneficio den dje. Cu un computer awendia bo ta mantene bo mes na altura di diferente asuntonan social, cultural, mundial etc. Tambe bo tin diferente manera pa tene contacto cu familiar y amigonan via computer. Les di guitara ta un desaroyo personal pa cada cliente cu ta desea. Les di ehercicio ta colabora na un bida mas saludabel di cualkier persona.
Funari ta hopi contento cu tur loke a wordo logra te cu aworaki. Pronto e sala di ehercicio cu ta un donacion di VNO (vertegenwoordiging van Nederland op Aruba) lo por wordo inaugura. Banda di esaki e logro di e propio corant di Funari ta un otro satisfaccion pa e Fundacion.

E corant aki a wordo bon acepta bou di tur cu a ricibi e y pronto e edicion nr. 2 lo sali pa boluntarionan, cliente y colaboradornan den Aruba su comunidad. E accion di donacion Funari 2010 tambe a resulta positivo y ta brinda e Fundacion medionan financiero pa sigui cu proyectonan cu ta beneficia e clientenan di e centro. E articulonan cu ta sali den medio di prensa tocante e Fundacion a percura pa mas conocemento di e Fundacion y su servicionan, tambe hopi hende a acerca Funari pa bira boluntario y e registro di cliente a aumenta. Lamentablemente Funari no ta dispone di suficiente transporte pa brinda tur cliente (persona cu limitacion fisico) e servicio di wordo busca y treci centro. Esaki ta pone cu e lista di espera pa clientenan por bira miembro di e Fundacion ta crece. Esaki sigur ta un punto di atencion cu e Funari lo pone debido atencion na dje y ta positivo cu pronto lo tin un solucion pa cu esaki.

Funari ta termina, gradiciendo pueblo y boluntarionan cu ta coopera positivamente pa e Fundacion por bay dilanti.

Fasilitadora Corine Q de Cuba

Rabia ta bo sirbido of bo maestro?

Iglesia Maranatha ta bay cuminsa cu curso nan di maneho di rabia.

E ta bo sirbido of bo maestro? Rabia hopi biaha esakinan no ta wordo identifica, pa motibo, cu bo ta gaña pa e pensamento cu si bo identificanan, bo ta deshonra bo sernan keri (mama, tata, esposo, esposa, y otronan) e asunto no ta cuestion di honor, e ta trata di " ta herida",dolor cu rabia ta trece pesey bo mester expresa con bo ta sinti cu e herida cu e ser keri aki a causa bo.

Y si bo no bisa kico bo ta sinti e por transforma den un mal rabia. Semper bo tin mal beis , no por duna contesta nan, ariba un balans pasobra bo dolor y rabia ta block y stroba bo existencia.

Hustifica e comportacion, actitudnan di locual cu un hende a haci bo, ta malo. Bisando cu bo no por cambia e comportamento pa e pica di un hende contra bo, ta un excusa. No keda den silencio mas y laga rabia domina bo. Sigui e curso nan cu nos di iglesia marantha ta ofrece bo. Curso nan cu e palabra di Hesus cu ta un balsamo pa bo curason herida y cu rabia. E pica di otronan contra bo ta exigi husticia.

Ora cu bo por nombra e ofensanan, manda esun cu a ofende bo y su picanan pa señor Hesus, bo ta sinti con su morto riba e cruz ta satisface e necesidad di husticia. Rabia of herida nan acumula ta trece solamente disgusto frustracion y mas ainda odio.



E no ta cuenta di busca pa despensa e picanan di otro, sino pordona y scapa di e trampa di rabia. Abo no ta hues, pero si.. Esun responsabel pa identifica y pordona e pica. Di otro banda, identifica ofensanan di otronan no ta falta di amor pa nan; ta un asunto di amor y comunion cu nan. Bo mester pidi dios guia bo na e fuente di e rabia di e heridanan aki, pa asina bo nombra nan y pordona nan.
Pa ultimo, puntra bo mes y haci un sondeo ariba bo bida pordona esun cu a ofende bo rechasa ganamento corda cu e emocionnan no ta malo. Traha un lista di esunnan cu a ofende bo y e ofensanan. Confesa nan pica na señor sin haci nan chikito y ricibi su pordon. Cu ta alivio pa bo curason, embes di laga e rabia domina bo. Diasabra 23 di oct les nan cuminsa. Pa exactamente 10.am luga ta iglesia maranatha, e palabra di Hesus cu tin poder so por siña bo por sali for di bo problema di rabia sin haci mas daño na bo mes of na otro. Rabia e a bo maestro of bo sirbido??????

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Pre Campeonato di Aruba Center League a cuminza ayera

C/2-3

DEPORTE

Giants Baseball Org. ta yama bonbini na Tropical Bottling Co como sponsor di team Tropical-Giants

C/4

DEPORTE

IDEFRE ta informa:

Schedule di weganan final di Volleyball Categoria B

C/5

Luchando casi henter e wega cu diez hungador

Pumanan di Britannia ta gana orguyonan di Bubali, den e clash den futbol Division di Honor





DAKOTA- Diadomingo atardi nos a mira e clash den futbol Division di Honor entre e pumanan di Piedra Plat, esta Britannia y e orguyonan di Nort, cu ta Bubali. Un partido hopi anticipa, mirando cu dos pieza clave di Bubali, esta Mau Escalona y portero Kendrick Dania a dicidi di join e pumanan di Britannia na comienzo di e temporada nobo, awe lo mester a enfrenta nan equipo bieu. Pero apesar di tur e refuerzonan, Britannia no a sobresali ainda manera mester ta e campeonato aki, un bon toke di futbol ta loke bo ta mira, pero e rendimento como equipo simplemente no tey ainda, principalmente e di dos tempo di cada wega realiza, consecuentemente Britannia a perde dos wega caba e temporada aki. Di otro banda, e orguyonan di Nort, no a keda drumi, apesar di a perde varios hungador clave, a reforza cu e dos talentoso rumannan Wiersma di Dakota y a adkeri e goleador maximo di Corsow, cu ta Tyrone Maria. Porcierto Maria a anota un hattrick den su ultimo partido contra di JTL, mientras cu den su debut e tabata e protagonista pa cu e dos golnan di Bubali. Henter e siman, nos por a lesa den diferente medionan riba e wega tan anticipa entre Bubali y Britannia, diasabra ultimo den e programa radial deportivo Tempo pa Deporte, e hungadornan a papia palabranan bon cla na otro, cu riba veld e futbol ta ser hunga y no riba papel. Den e

Sigui lesa C/8

Pre Campeonato di Aruba Center League a cuminza ayera







PARADERA- E pre-campeonato di Aruba Center Little League cu tabata programa pa start diasabra mainta no por a sigui pa motibo cu e tereno no tabata den condicion pa hunga despues cu awa a bolbe yobe den oranan tempran di diasabra mainta.

Pero e entusiasmo pa hunga bala tabata grandi y a propone pa sigui diadomingo mainta cu e plannan si awacero permiti. Pero den oranan di anochi a cambia di plan y a haci cambio di tereno. E apertura a tuma lugar na Sero Preto na Paradera y un gran cantidad di mucha y nan mayornan a acudi pa efectua e apertura.

Tabata hopi bunita pa mira e cantidad di equipo cu a presenta, den uniform nobo y bunita y cla pa hunga. Hopi di nan lo hunga den e dianan aki nan prome wega, nan prome compromiso pa nan equipo y aunke e campeonato ta un pre-campeonato pa e mucha esaki ta importante.

Y pa 10'or exacto, ora cu e maestro di ceremonia *Sigui lesa C/3*





Continuacion di C/2

Mas di e apertura di e Pre-Campeonato





Sr. Frankie Kuiperi a anuncia cu lo cuminza desfila, e alegria tabata bisto riba e cara di e muchanan, specialmente riba e cara di e mas chikitonan.

E hoben Rincones a canta nos himno Aruba Dushi Tera y mesora despues cu presidente Sr. Braulio Wester a yama tur hende bon bini, entre otro ex-Littleleaguer Su Excelencia Ministro Otmar Oduber, y a desea tur equipo suerte, a pidi e equiponan pa bandona tereno di wega pa e weganan mes por a cuminza. Bon Dia Deporte tabata presente y nos a ripara cu a haci uso di dos tereno: uno caminda e muchanan por a usa un pitcher y un otro caminda a haci uso di un Tee (T-Ball).

Asina cu nos haya e resultadonan di e prome weganan nos lo publica esaki.

Pabien na Aruba Center League y nos ta spera cu tur cos bay bon cu boso iniciativa!









Giants Baseball Org. ta yama bonbini na Tropical Bottling Co como sponsor di team Tropical-Giants





PIEDRA PLAT- Manera ta custumber ora cu un compania ta inverti den muchanan di baseball, uniformnan ta worde batiza y entrega na e organisacion corespondiente, e biaha aki sigur ta di aprecia cu e compania di Tropical Bottling Co a yuda un team completo cu uniform pa e organizacion di The Giants Baseball Organization. E team su manager y coach mes ta un trahador di dicho compania y ta traha na bienestar di e muchanan, sigur Hector Gonzales y Eugene Flanegin ta dedica na e muchanan pa nan baseball. E equipo lo ta hungando bao di e nomber di Tropical-Giants y ta participando den e Pre-Campeonato di Aruba Center Little League pa e proximo temporada di baseball. E edad ta muchanan di 7-8 aña ta e base pa un futuro basebolista, na unda cu tin un deportista ta un delincuente menos den nos comunidad. Hopi biaha ta critica cu e hobennan ta den mal caminda, pero ata aki sigur bon ehempel pa Aruba na unda cu mayornan ta dedica tempo na nan yiunan y tene nan leu di mal caminda. Exito na e team aki cu e lo sa di tene e nomber di e sponsor na halto, y cumpli cu e metanan di Little League, y e



pledge: "I trust in God, I love my Country, and will respect its law, I will play fair, and strive to win, but win or lose, I will always do my best". Ayeramainta e team aki tambe a desfila pa e pre- campeonato di Aruba Center Little League na Sero Preto.

Aruba Softball Bond trahando na bienestar di nos hobennan

Aruba Softball Bond lo inicia February 2011 cu Liga Hubenil Masculino y Femenino 13-18 aña

ORANJESTAD- Desde cu a bin un cambio den directiva di Aruba Softball Bond por a tuma nota di hopi actividadnan nobo. Recapitulando mesora a ordo Rule Book 2010-2013 pa tur miembro, a duna un Curso di Umpire presenta pa Sr. Julio Hellburg na 18 umpire, a traha riba nan propio bala marca STRENA Yellow optic patrocina pa Heineken unda tur e teamnan miembro a ricibi un dozijn pa nan practica, a inicia campeonato Masculino 15 di July y dia 2 di September a inicia campeonato femenino. A cumpli cu deadline entregando tur documentonan necesario pa subsidie aanvraag 2011 (peticion pa subsidio), a reuni cu managernan pa traha e seleccion U17 pa weganan di reino cual lo cuminsa practica 31 di october proximo, ta trahando riba e un plan moderno di entrenamento pa dicho seleccion y actualmente ta kedando cla cu un otro patrocinador pa pot traha nan propio line-up sheets. Den un solo palabra un cantidad di logro den apenas 7 luna. Aruba Softball Bond sinembargo no a para eynan y ta preparando pa aña 2011 unda ya caba tin un calendario di full aña prescribi cual por cierto tambe ya a wordo entrega na instancianan concerni. ASB a reuni cu IDEFRE y awor hunto lo bay scolnan pa busca muchanan interesa pa practica e deporte aki pa asina enfoca riba dos liga hubenil uno masculino y uno femenino. Deseo ta pa alcansa 6 equipo den cada liga y asina cuminsa fortalece e deporte. Interesante ta cu tur muchanan di 13 aña por join un team of tuma contacto cu ASB y ASB lo percura pa nan yega na un organisacion y asina cuminsa prepara pa campeonato 2011.

Dia 20 di november lo tin try-out parti mainta entre 9'or-12'or di merdia na Kudawecha pa bario di Noord y na Aruba Juniors pa bario Oranjestad y Dakota. Bon noticia cu ASB a ricibi cu tin organizacionnan cu ya a mustra interes y a promete cu nan lo tin un team hubenil entre otro Royal Power, Interprint, RC Cola pa nombra algun cu ta hasi esaki sumamente interesante. ASB ta kere cu nos futuro ta nos muchanan y ta eynan mester cuminsa. Keda pendiente pa e invitacionnan cu lo cuminsa sali den dianan nos dilanti. Pa mas informacion tuma contacto librebente cu Sr. Betto Kock na 5937613 of Sr. Chipen Chirino na 5678637 of Sr. Endy Croes na 7307000. Aruba Softball Bond trahando na bienestar di deporte softball.

IDEFRE ta informa:

Schedule di weganan final di Volleyball Categoria B







ORANJESTAD- Volleyball escolar pa Enseñanza Basico ta drenta su siman final di competencia. E siman aki tur wega ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Weganan lo ta den categoria B-mucha muher y mucha homber.

Categoria B-mucha muher:

Pa e final nacional a forma dos poule pa ubica e schoolnan di cada sector pa hunga contra otro den weganan semi-final. Den poule A ta haya: Colegio Ora Ubao, Reina Beatrix School, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Santa Teresita. E siguiente schoolnan ta den poule B: St. Dominicus College, Colegio Sagrado Curazon y Colegio Cristo Rey.

E prome weganan ta tuma lugar dialuna dia 25 di october 2010 y e schedule di weganan ta como lo siguiente:

3:00 p.m. Cancha 1 Colegio Ora Ubao vs Reina Beatrix School
3:00 p.m. Cancha 2 Colegio Laura Wernet Paskel vs Colegio St. Teresita
3:30 p.m. Cancha 1 St. Dominicus College vs Colegio Sagrado Curazon
3:30 p.m. Cancha 2 Colegio Ora Ubao vs Colegio Laura Wernet Paskel
4:00 p.m. Cancha 1 Reina Beatrix School vs Colegio St. Teresita

E weganan semi-final di categoria B-mucha muher ta continua diamars dia 26 di october 2010.

3:00 p.m. Cancha 1 Colegio Ora Ubao vs Colegio St. Teresita
3:00 p.m. Cancha 2 St. Dominicus College vs Colegio Cristo Rey
3:30 p.m. Cancha 1 Reina Beatrix School vs Colegio Laura Wernet Paskel
3:30 p.m. Cancha 2 Colegio Sagrado Curazon vs Colegio Cristo Rey

Despues di dos dia di weganan semi-final, e 4 schoolnan cu ta clasifica ta pasa pa hunga e gran final den categoria B-mucha muher cu ta tuma lugar diabierna dia 29 di october 2010.

Categoria B-mucha homber:

Igualmente IDEFRE a forma dos poule pa ubica e scolnan di cada sector cu a clasifica pa hunga e weganan di semi-final. Den poule A tin e siguiente schoolnan: Colegio Bon Bini, Maria School y St. Paulus School, mientras cu den Poule B ta haya: Reina Beatrix School, Commandeur Pieter Boer School y Cacique Macuarima School. Pa categoria B-mucha homber, e prome weganan ta tuma lugar diamars dia 27 di october 2010. E schedule ta como lo siguiente:

3:00 p.m. Cancha 1 Colegio Bon Bini vs Maria School
3:30 p.m. Cancha 1 Colegio Bon Bini vs St. Paulus School
4:00 p.m. Cancha 1 Maria School vs St. Paulus School

Weganan semi-final di categoria B-mucha homber ta continua diahuebs dia 28 di october 2010.

3:00 p.m. Cancha 2 Reina Beatrix School vs Commandeur Pieter Boer School
3:30 p.m. Cancha 2 Reina Beatrix School vs Cacique Macuarima School
4:00 p.m. Cancha 2 Commandeur Pieter Boer School vs Cacique Macuarima School

Despues di dos dia di weganan semi-final, e 4 schoolnan cu ta clasifica ta pasa pa hunga e gran final den categoria B-mucha homber cu ta tuma lugar diabierna dia 29 di october 2010, simultaneamente cu e final den e mes categoria pa mucha muher. IDEFRE ta invita alumno y docente di tur school clasifica pa final, nan mayor y fanatico di bon weganan di volleyball pa acudi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz pa apoya nos hobennan den e weganan di final nacional di volleyball pa Enseñanza Basico 2010.





Campeonato di Aruba Softball Bond a continua biento en popa

Den Liga Femenino Flamboyant Devils ta saka un victoria importante riba E-Stars cu score di 4-3

Montaña Braves tambe ta gana Universal Trophy

KUDAWECHA- Diamars ultimo weganan di campeonato 2010 a continua riba veld di Kudawecha. Den Liga Flamboyant Devils di Marla Thiel a enfrenta E-Stars di Carmelita y Marina unda den un tremendo wega Devils a gana finalmente cu score di 4-3. Devils 4 careda, 3 hit, 2 error.

E-Stars 3 careda, 7 hit, 4 error. Linda Brown tabata e pitcher habridor pa Devils y a ricibi relevo di Ludmila Geerman den di cuatro entrada. Ludmila Geerman a gana e partido mientras cu Giandra Thiel kende a drenta releva Margaritha Hassel den di dos inning a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Devils tabata Ryanne Kock 2-1, Linda Brown y Rebecca Irausquin di 3-1. Pa E-Stars a destaca na plato Dayene Winterdal y Melanie Lacle 2-2, Margaritha Hassel 2-1 y Dayene Gumbs di 3-1.

Den e di dos partido di anochi Montaña Braves di amigonan Fico Albertsz y Robby Tromp a bin decidido pa pela un boonchi di Copa Noord y a baha esaki riba Universal Trophy cu un score di 11-1 pa gana via rapido: knockout! Montaña Braves 11 careda, 8 hit y a fildea limpi mientras cu Universal Trophy tabata tin 1 careda, 1 hit, 2 error.

Carlos Croes a bay henter e ruta y a bira e pitcher ganador mientras cu Adriane Winterdaal a perde e partido ricibiendo relevo di Alvin Pereira den di dos inning. Mihor bateadornan pa Montaña Braves tabata Gerald Tromp y Carlos Croes di 2-2, Alexander Leest 1-1, Rudolph Angela y Urney Albertsz di 2-1. Pa Universal Trophy e unico hit a wordo bati pa Giandrick Lacle kende a bay di 2-1.

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Lady Indians ta rally pa laga Tankileendert Girls den tereno 11-10

RC Cola Indians tambe ta bay cas cu un otro victoria





KUDAWECHA- Siman pasa weganan valido pa campeonato di fast-pitch di Aruba Softball Bond a continua. Den Liga Flamboyant Lady Indians a rally y a bin laga Tanki Leendert Girls di Rubia Ras den tereno 11-10. Ghandra Ho-Asjoe kende ta ser releva pa Radouska Ficiliana a resulta pitcher ganador. Rubia Ras a cubri full e ruta pero mester conforma su mes cu e derota. Lady Indians 11 careda, 13 hit, 4 error. Tanki Leendert Girls 10 careda, 7 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa Lady Indians tabata Gwendoline Geerman kende su bate tabata hot hot a bay di mil punto esta di 3-3, Radouska Filiciana y e veterano Hetty Hertz a bay di 3-2.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Mas Softball Fast - Pitch di A.S.B.



Tasmira Kock y Juliette Werleman tur dos di 2-1. Pues Lady Indians nan bate a cuminsa "Heat Up" y mester tene debido cuenta cu nan. Pa Tanki Leendert Girls a destaca na plato den causa perdi Fabiola Danies 3-2 y Jelitza Ras di 2-1 cual por cierto tabata un cuadrangular. Den e di dos wega di anochi RC Cola Indians a saca un victoria importante riba Clean & Green Hurricanes cu score di 9-2. RC Cola Indians 9 careda, 9 hit, 2 error. Hurricanes 2 careda, 5 hit, 3 error. Erick "Pabuchi" Irausquin a bay cas cu e victoria kende a wordo releva den di 4 inning pa Andresito Maduro. Di otro banda Everick Rincones a inicia e partido y a resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Jose Croes den di 4 entrada. Mihor bateadornan pa RC Cola Indians tabata Jeremy Geerman 3-2, Randy Curiel 2-2, Gerald Werleman, Juan Geerman, Hilward Geerman y Christopfer Rasmijn tur a bay di 500 di average esta di 2-1. Pa Clean & Green Hurricanes a destaca na plato Reynold Hughes y Randall Werleman di 2-1 mientras cu Omar Kelly a bay di 2-2. Weganan ta continua awe dialuna riba veld di Kudawecha Tanki Leendert Girls lo enfrenta Aruba Bank Lady Tigers pa 7.15 anochi y Royal Power lo midi forza cu RC Cola Indians den nan ultimo wega regular di campeonato preparando pa drenta playoff. Fanaticada ta keda cordialmente invita.

Den campeonato di Aruba Softball Bond

Royal Power ta knockout Interprint 12-0 mientras cu Gess Power ta gana MJ power 6-3



KUDAWECHA- Diabierna anochi e tremendo campeonato di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha . Den e prome wega e fuerte equipo di Royal Power a vapulea e equipo di Juan Arcaya Interprint cu score di 12-0. Johannes Nicolas Poy $10 dollar Flanegin a cubri full e ruta y a bay cas cu e victoria cual ta posiciona Royal Power na promer lugar cu 11 wega gana y 0 perdi mientras cu Poy Flanegin tin un record di 8-0 pa probablemente bay cu e trofeo di champion pitcher di campeonato 2010. Ivan Romano a bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Ramiro Lopez den di 6 entrada. Royal Power 12 careda, 13 hit, 0 error. Interprint 0 careda, 2 hit, 0 error. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Aldrick "Charro el carrito" Loopstok kende su bate tabata na candela y a bay di mil punto bateando di 3-3 incluyendo un batazo di cuater skina den deep left cu a pasa ranca e dak di garoshi di amigo Fenchi unda aparentemente coco a bay halto. Edward " Gordo" Cannister kende a regresa hot di Puerto Rico, a bay 4-2, Estefano " Fano" Croes tambe ta regresando poco poco despues di un lesion largo y a bay di 2-1, Isnardo Juni Faro a bay di 2-1. Pa Interprint e unico dos hitnan a ser bati pa Gustavo Rincon 1-1 y Fernando Cuevas di 3-1. Gess Power den e di dos partido a soda bastante promer cu nan a logra bolter e wega pa gana di MJ Power 6-3. MJ Power tabata comodo ariba 3-0 unda despues di 2 error crucial a laga Gess Power drenta wega y bolter e score. Efrain Fenchi Leon a resulta pitcher ganador relevando Tony Warner den di tres entrada. Harold Jochi De Luvia a perde e partido. Gess Power 6 careda, 5 hit, 0 error. MJ Power 3 careda, 7 hit, 3 error.

Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Randolph Simon 1-1, Arjen mathilda 3-2 y Sidney Curiel di 2-1. Pa MJ Power a destaca na plato den causa perdi Edmundo Tromp 3-2 y Gilbert de Cuba di 4-2. Rene Samson ta dispara un cuadrangular pa MJ Power. Gess Power asina ta posiciona nan mes solido na segundo lugar cu 10 partido gana y 1 solo derota tras di Royal Power cu tin 11 victoria den mesun tanto salida. ASB ta preparando pa play off cual lo inicia promer siman di november y kier ivita tur fanatico pa yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

Continu-acion di C/1

Mas di e wega Britannia Bubali





alineacion di Britannia nos a haya falta di Chando de Lange, y Junel Sanchez, e ultimo a cuminsa riba banki, den gol Kendrick Dania a tuma e timon. Di otro banda nos por a mira den un Bubali, e hungador Parra den gol.

Prome tempo

Den e prome tempo, Bubali a sali brabo y kier a hinca su gol tempran den e wega aki, na unda Wiersma, Carlos y Maria, tabata peligroso dilanti e gol defendi pa Dania. Na di 9 minut, e delantero Tyrone Maria ta manda Bubali 1 - 0 ariba, tras di un tiro violento net na rand di e area penal, e bala ta cai den nobenta banda drechi, na unda portero Dania no por a haci nada sino mira esaki drenta gol. Algun minut despues, pa ser exacto na di 14 minut, un handsbal di e defensa di Britannia, Theric Ruiz den e area penal, ta pone arbitro Romney pita penalty, aki e hungador Maria ta ehecuta den skina drechi di gol, pa e 2 - 0 pa Bubali. Pero tres minut despues, tabata Dedo Lake kende ta logra corta e ventaha na 2 - 1, pa Britannia, tras di un bon tiro den skina robez. Mester bisa cu e wega dado momento a bira poco duro, hopi infraccion, na unda referee Romney tabatin su mannan yen na e hugadanan. Na di 23min, cosnan ta complica, na unda Britannia ta keda cu un hungador menos, Rodimar Peasch ta haya carchi cora direct, despues di un infraccion riba e alero Valledaris, aki linesman Dijkhoff ta mira esaki. Pero Britannia a sigui cu su lucha pa purba na empata e partido, na 28min, un descuido den defensa di Bubali a pone Mark Mackay verleng e bala cu su cabez, esaki ta cai ariba pia di Dedo Lake, kende sin vacila a pone e bala den skina drechi pa e 2 - 2. Den un counter liher ehecuta pa Bubali, Maria ta haye den lucha pa e bala cu defensa Raymond Tromp, na unda Maria ta gana e bala y facilmente e ta schuif esaki bou di portero Dania cu ta core sali, pa su hattrick di e atardi y e 3 - 2 pa Bubali. Pero Britannia no ta give-up y ta sigui bringa pa empata e partido, esaki ta loke ta socede na di 40min, ora cu Gregory 'Dedo' Lake ta empata e wega 3 - 3, tras di un penalty, despues di un handsbal den e area penal di Bubali, Dedo a tira duro den skina drechi fuera di e alcance di e portero Parra, aki Dedo Lake tambe ta score su hattrick cu tres gol den un tempo. Mester bisa cu den e prome tempo, e defensanan di Britannia tabatin problema cu e forza di Maria, nan no por a wanta e hungador aki facil, Maria tabata probecha hungando cu su curpa, wanta e bala bon y duna su compañeronan e bala bon na ora, asina mes, kizas algun biaha Maria mester laga e bala los mas liher. Pero Britannia di otro banda tampoco no a probecha cu Bubali no tabatin un portero den gol, e hungador Parra a hunga bou di e latanan, pero no tabata sigur den su hugadanan, hopi bala tabata sali for di su mannan.



Segundo tempo

Den e segundo tempo, Bubali ta sali y busca e gol di bay ariba, mirando e ventaha di un homber mas den tereno, pero Britannia tampoco no a sinti su mes menos y a mira su chensnan tambe crece. E delantero di Bubali, Tata Albertus por poco ta anota e gol di bai ariba, pero su tiro tabata mucho desvia. Di otro banda Britannia tambe ta hole su chensnan di bay ariba. Na di 81 minut, un bala desvia a keda den e area penal di Bubali, aki Gio Thode ta core drenta y ta probecha pa los un tiro violento den skina drechi pa e 4 - 3 na fabor di Britannia. Na di 87min, Maurice a haya e oportunidad pa caba cu Bubali, pero a lubida di hinca gol, na unda e ta perde e bala, despues di a haye su so cu portero. Mucho mas no a pasa cu Britannia logrando su victoria cu 10 hungador riba Bubali. Esaki ta nifica cu Bubali a haya su cos y ta mira su invicto cai y ta keda cu 8 punto, mientras cu Britannia ta pasa pa di tercer puesto cu 9 punto. Remarcabel ta cu e goleador Tyrone Maria di Corsow tin 6 gol anota den apenas tres wega hunga.



Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez Dakota Aruba



Rumannan, miembro, devotonan ta wordo invita na nos Tridium, caminda nos ta cere cu un bunita Santo Sacrificio di Misa canta cu Koor.

Tridium di Luna October 2010
Diasabra 23, Diadomingo 24, pa 5'or pm
Dialuna 25 pa 7'or pm rumannan tene cuenta cu e ora nan

Misa
Diamars 26 October nos ta bai tin un Santo Sacrificio di misa pa asina nos recorda e fecha natalo di Dr. Jose Gregorio Hernandez
corda bin cu Misal buki di misa
Rumannan hopi bendiocion y nos ta warda tur rumannan.

FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERANDEZ TANKI LEENDERT 128



Ta invita
Tur nos devoto y contribuidornan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa nos recorda fecha natal di nos Venerable Jose Gregorio Hernendez

Dia: 27 di October 2010
Ora: 7'or di anochi
Lugar: Sitio di Oracion

Corda trece Misal di Pueblo

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.







Aruba Nautical Club
Balashi z/n/, Aruba
Tel.: (297) 585-3022 Fax 585-0004
E-mail: aruba_nautical_club@yahoo.com

Cu tristeza nos a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Ernst Kervel

Na bida Miembro Honorable di Aruba Nautical Club

Nos mas sincero condolencia ta bai pa su Yuinan y demas famia.

Di parti di Bestuur y Miembronan di Aruba Nautical Club

Sí, bendishon i bondad ta compañá mi
tur dia di mi bida.
Lo mi biba den kas di SEÑOR
henter mi bida largu.



Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nan colega stima

Sr. Miguel Koolman

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU FAMIA, AMIGONAN y COLEGANAN DEN E DIANAN DIFICIL AKI".

Cu Boy sosega na paz den brasanan di Señor

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II









Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Miguel Ramon Antonio Koolman

mihor conoci como "Boy"
***08-07-1955 †21-10-2010**

Na nomber di su:
Esposa: Sra. Aurora Koolman- Cabeza

Yiunan: Jelitza Koolman
Melitza Koolman

Mama: Sra. Elsa Cornes
Tata: Sr. Edwin Laclé
Suegra: Tarcisia Cabeza

Rumannan na Aruba:
John y famia
Thomas y famia
Bernadeta
Ricardo y famia
Rosendo y famia
Rosemarie y famia
Margareth y famia
Harold y famia
Engelberto y famia
Michael y famia

Rumannan na Curacao:
Johnny y famia
Joy y famia
Shirley y famia
Anthony y famia
Jaqueline
Gregory y famia

Tanta y omonan
Tanta stima: Sra. Chomimi Laclé- Kelly
Swa y cuñanan na Colombia
Na Aruba: Sra. Vilma y Sra. Martha y famia
Primo y primanan
Ihanan
Madrina y padrino
Sobrino y sobrinanan

Mihor amigo: Mathias Bardouille y famia

Su coleganan di Hyatt Casino, tur su amigo y amiganan y demas famia: Koolman, Cabeza, Laclé, Kelly, Cornes, Gonzales, Pablo, Croes, Curiel, Wever, Wernet, Geerman, de Aza, del Torro, Fontalbo, de Kort, Maduro, Ras, Oduber, Nicolaas, Ras, Nicolaas, Rasmijn, Rodriguez, Rincon, Loefstok y demas famia ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 27 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 26 di October 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi..
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida algun famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bon Wardador
Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba verde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi casa, nos mama, nos wela, nos ruman, nos tanta, nos tanta grandi:



Reginita Filiciana-Geerman

Mihor conoci como Ninita
* 3 september 1932 † 23 oktober 2010

Na number di su esposo:
Francisco "Fenchi" Filiciana

Yiunan: Linda Kock y yiunan
Eddy y Aiviset Kock-Florentina y yiunan
Rosa "Inchi" y Gianni Sille-Filiciana y yiunan

Nieto y nietanan:Junior, Aisha, Lindomar, Reshandy, Marcelli, Marvick, Marshelique, Mariliane, Angelo, Julissa, Kisha, Rugene, Setlin, Setnushka, Eddy, Rudolf, Gina, Indra, Gianni

Rumanan: Vda. Miriam Geerman-Delanie
Remacla "Maca" Geerman y famia
Rosa y Bubu Marin y famia
Shon Pe y Lucita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny Geerman y famia
Rita y Chinto Geerman-Geerman y famia

Tata di su yiunan:Debaristo Kock

Swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demas famia Filiciana, Geerman, Kock, Meulens, Narvaez, Florentina, Sille, Delanie, Winterdal, Marin, Werleman, Curiel, Attaf, Wanga, Bregita, Merencia, Zimmerman, Volk, Pereira Do Tanque, Roos, Koolman, de Kort, Hernandis, Peterson, Rosel, Pieternella, Ras, Gomes, Jacopucci, Henriquez, Jansen, Dasilva, Croes, Quandt, y demás famia ta invita tur amistadnan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo wordo anuncia después. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta lag'atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Livia Theolinda Robles-Scholten
na edad di 91 aña

Na nomber di su
Yiunan: Mayra & Rinus de Graaff-Robles
Glenn Robles
Clyde & Nelly Robles-García
Vda. Margaret Yrausquin-Robles

Nietonan: Rowald , Mylène
Jason, Valery
Cindy, Vanessa, Jose Luis
Maxine Marcilla, Nathalie, Ruben, Christina,Juan David

Bisaniatonan: Nicky, Melany, Joseph ,Benjamin, Yasmeen
Edward, Nina, Gabriela, Juan David, Rebecca
Isabel, Tamica

Ruman: Ethel Fijnje-Scholten

Cuña: Liria Scholten-Harms
Ru fijnje
Sobrinonan Donny, Glenda, Olivia, Nel, Reggy
Mervin, Howard, Sharon, Charlene
Sandra,Douglas, Charissa, Richella
Iha: Drucilla Fijnje

Bon amiga di cas: Ellen henriquez, Mrjorie Mansur . Maria Luidens

Primo y prima, sobrino y sobrina y demas famia Scholten, Henriquez, Fijnje, Croes, Bareño y Yrausquin ta invita bisiña, amigo y conocir pa asisti pa sirbishi di kerki cual lo tuma lugar diamars dia 26 di october pa 3.30 or di atardi na Kerki Protestant na Piedra Plat. Oportunidad pa condoleer lo ta for di 2 or di atardi.
Conforme su deseo lo crema e difunto.

Nos ta ricibi bishita di condolencia dialuna, 25 di october for di 7'or - 9'or p.m. na Mementomori Funeral Home.
Na luga di flor of krans nos lo aprecia un donacion pa F.A.V.I. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas..

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza

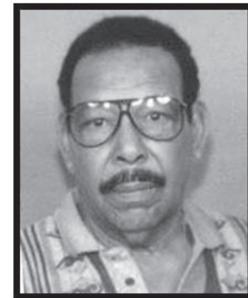
O dear Jesus,
I humbly implore You to grant Your special graces to our family.
May our home be the shrine of peace, purity, love, labor and faith.
I beg You, dear Jesus, to protect and bless all of us, absent and present, living
and dead.
O Mary,
loving Mother of Jesus,
and our Mother,
pray to Jesus for our family,
for all the families of the world,
to guard the cradle of the newborn,
the schools of the young and their vocations.
Blessed Saint Joseph,
holy guardian of Jesus and Mary,
assist us by your prayers
in all the necessities of life.
Ask of Jesus that special grace
which He granted to you,
to watch over our home
at the pillow of the sick and the dying,
so that with Mary and with you,
heaven may find our family unbroken
in the Sacred Heart of Jesus.
Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Rosendo Damian
*09-12-1930 †24-10-2010
Mihor conoci " Chimbo"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The LORD is my Shepherd, I shall not want. He makes me lie down in green pastures , he leads me beside quiet waters.
Psalm 23

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Ennis Esther Telesford

Motherinlaw of Dr. Harold Narain.
Mother of Mrs. Ruby Narain-Richardson.

Our deepest condolences goes to the family and we wish them strength in this difficult time.
May Ms. Ennis rest in peace.

The office of Dr. Harold Narain will be closed on:Wednesday October 27th



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

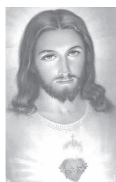
Nuestra Señora del Pilar

(Inicio)



La Santísima Virgen del Pilar, patrona de España y de la Hispanidad, tiene el honor de ser la primera de las apariciones marianas de la historia. Según la tradición, la Virgen María, al despedirse del Apóstol Santiago que se dirigía hacia los confines occidentales del imperio romano para predicar la fe de Jesucristo, le prometió que Ella se le manifestaría en el lugar donde hubieran más conversiones. Al llegar a las riberas del Ebro en Cesaraugusta -la actual Zaragoza- se convirtieron siete hombres a la fe de Cristo. Aproximadamente en el año 40, la Virgen María, que todavía vivía en carne mortal, cumplió su promesa y se le apareció trayendo una columna y rogándole que edificaran una capilla donde fuera adorado su Hijo Jesucristo por todos los siglos y le prometió "milagros admirables sobre todos los que imploren, en sus necesidades, mi auxilio. Este pilar quedará aquí hasta el fin de los tiempos, para que nunca le falten adoradores a Jesucristo".

Este templo fue el primero construido en honor de la Virgen María y se trata de una aparición absolutamente singular y única en la historia, ya que tuvo lugar cuando la Virgen todavía vivía en carne mortal. La Sagrada Escritura habla de la columna que guiaba al pueblo de Dios durante el destierro hacia la tierra prometida. Siempre hay fieles, venidos de todas las regiones de España y aún de otros paises, que acuden a venerar este sagrado lugar donde hay una particualrísima presencia de María, la Madre, la Señora, que tiene siempre los brazos y el corazón abiertos para bendecir, amparar, y consola



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Después di a lucha hopi largo cu hopi duele na nos curason nos tin di anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman stima



Sra. Vda. Louise Geerman-Croes

Mihor conoci como "Louisa"
***19- 08- 1927 +20- 10- 2010**

Na nomber di su
Casa: †Theolindo Geerman
Jiunan: Theolindo (Buchi) Geerman y jiunan
Filomena (Mena) Geerman y famia na Spaña
Geronimo (Nuni) Geerman y famia
Stella Geerman, Raymond Wouter y famia
Clara Geerman (Angel)y famia
†Lucio Geerman
Pablo (Johans) y Magriet Geerman y jiunan
†Florentina Geerman

Jiu di crianza: Wilhelmina Mariana

Nieto y nietanan: Jahaida, jiunan y famia, Sandro, jiunan y famia
Theolindo, Junior y famia na Hulanda
Estela Huerga, jiunan y famia na Spaña
Francisco Jose Huerga y famia na Spaña
Judith Borda na Spaña, Valentina Geerman, Abby Danker y jiu
Julitza, Mario Morales y jiunan
Monica Geerman, Jurghen Geerman, Juraima Wouter, Ray Wouter
Jorge Diaz, jiu y famia na Aruba y Venezuela
Victor Angel Morillo, jiu y famia na Aruba y Venezuela,
Angelo Herrera, jiunan y famia
Amos Herrera na Hulanda, Jane, Ryan v/der Biezen y jiunan
Jenny y Alex Lioe-A-Tjam, Jerremy Geerman, Jerrel (JJ) Geerman

Bisanieto y Bisanietanan

Rumannan: Sra. Vda. Agrapina Croes y famia
Sra. Vda. Agustina Kappel y famia

Sobrino y sobrinanan

Tur rumannan di crianza y demas famia, tur cuñanan y famia
Demas famia: Geerman, Croes, Tromp, Koolman, Briceño, Rasmijn, v/de Berg, Maduro, Vries, Stamper, Kappel, Lopez, Wernet, Wever, Ras, v/der Biezen, Huerga, Borda, Diaz, Morillo, Gonzalez, Herrera, Rafini, v. Loon, v/d Linden, Chin-A-Loi, Dubero, Vos, Yap-Tjon, Kock, Busby, Holsman, Haayen, Briezen, Wouter, Mariana, Morales, de Freitas, Lioe-A-Tjam, Danker, Feliciana.

Nos disculpa si den e momentonan difícil aki nos por a lubida di menciona algun nomber

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 26 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 11:30 am na cas Golfweg 51 y for di 2:00pm den misa Sta. Theresita

Adres pa condolencia: Golfweg 51
7:00 pm -9:00pm





IS OWNER & OPERATED BY
EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888



" I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever...believeth in me shall never die. "

John 11:25, 26

With deep sympathy we announce the death of:

Muriel Agnes Jaffier

June 4th, 1936 - 22 October 2010

Left to mourn are her:

husband:Nathaniel Sylvester

sisters:Mathilda Benjamin-Jaffier
Irene Chase

brother:Godwin Paul & family

7 grandchildren and 1 great grandchild

brother-in-laws:
Anthony & family
Philbert & family
Cerill & family
Godfred & family
Hismite & family

Sister-in-law:
Gracelin and husband Sonny & family
cousins:Albertha Burke & family; Kenneth, Clyde, Sandra
Shirley Charles & family
Linda James & family; son Michael James
Sarah Violenus & family
Nell Gabriel & family

nieces: in Grenada:
Cynthia Bartholomew & family
Yvonne Flery & family
in Trinidad:
Mary John & family

cousins: in Trinidad:
Monica Sandy & family
Nella & family
Stanley & family
Queen & family

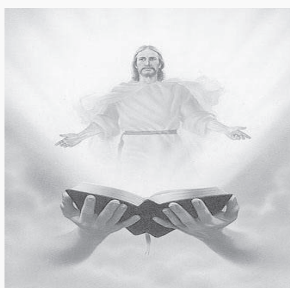
God brother:Sonny Moore

Friends:Kenneth, Alfredo, Sharon, Monica Alexander & family,Martins & family, Bosnie Cosnell & Phyllis
Neighbors:Grace & family, Claudia & Robinson, Jeanette Williams & family
& the other neighbors that we can not remember their names.
The funeral will take place in England. The late Mrs. Muriel Agnes Jaffier will be laid out on Wednesday October 27, 2010 from 7 to 9 o'clock in the evening at the Olive Tree Funeral Home, where there will be opportunity to pay last respect to her and to condole her family.

We apologizes to any families or friends that we might have forgotten to mention in our time of sorrow.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website: **www.theolivetreefuneralhome.com**

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido oa loke ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos querida yiu, ruman, tanta, madrina, prima y amiga stima:



Lizaira Angeli Kelly

mihor conoci como: "Lisa "
18 september 1981 - 24 oktober 2010

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 27 di oktober 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 26 di oktober 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Quality Auto Parts

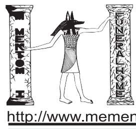
Ta Participa Fayecimento di

Livia Theolinda Robles-Scholten

Na bida Mama, suegra di nos directornan
Clyde y Nelly Robles Garcia

Staff y Personal di Quality Auto Parts ta extende
Nan mas sincero condolencia na famia Robles-Scholten
Nos ta compana boso den e tristesa den e momentonan dificil aki
Diamars 26 di October nos ta sera despues di merdia.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Do not marvel at this, because the hour is coming in which all those in the memorial tomb will hear his voice and come out, those who did good things to a resurrection of life."
John 5 ;28,29

With deep sympathy we announce the death of:



Vera Veronica Farray

born in Grenada 21 november 1921
died in Aruba 21 october 2010

Left to mourn are:
her family in Aruba , her spritual brothers and sisters of Jehova's wittness

The funeral will take place on monday october 25th at 3:30 o'clock in the afternoon leaving the Kingdom of Jehova's wittness at Guyabastraat 3, Dakota to the government cemetery in Caya Ernesto Petronia in Oranjestad The late Vera will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Jehova's wittness in Dakota.

Comunion spiritual



Comunion spiritual
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

E zonido di gritunan di alegria y de salbashon
ta e tentnan di hustunan
E man drechi di señor ta halsa
E man drechi di Señor ta haci kosnan poderoso
Lo mi no muri, Ma lo mi biba
Y conta di obranan di Señor

Cu honda pena y cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallecimento di nos Esposa, Mama y Ruman stima:



Sra. Carmen Teresa de Lange-Pieters

Mihor conoci como :" Carmencita, Camichi, Chita"

Na nomber di su esposo: Richard-Everett de Lange

Su yiunan: Susan
Shanella
Clark

Rumanan: Donald y Beryl Pieters-Coward, yiunan y famia
†Miguel (Geechi) Pieters, yiunan y famia
Swinda Pieters yiunan y famia Tromp
Robert y Aida Pieters- Jacobs, yiunan y famia
Zoila y Chiwa † Cheong-Pieters yiunan y famia
Ruben y Isabella Pieters-Sapuana Yiunan y famia
† Judith y Bertus Kornet Pieters yiunan y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez-Pieters yiunan y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat y famia
Roque y Lilian Pieters-Malmberg yiunan y famia
Elmer y Lidwina Pieters-Pourrier yiunan y famia.

Omo na Curaçao: Rubin Rhodes y yiunan y famia

Swa y cuñanan : † Ruben y Albertina de lange yiunan y famia
† Miles de Lange y yiunan
Ina y †Alberto Irausquin yiuna y famia
† Clever y Carlos Paneflek yiuna y famia
† Hubert (Nani)† Sela di Lange
Mildred y Erold Bakmeyer yiunan y famia
†Grecia y Hugo Kock Yiunan y famia
Edith y Antonio Tromp yiunan y famia

Amigonan di cas: Yolanda y Ruben Leonardo
Dianne Henricus
Grupo di viaje " Uni" : Editha Brite, Trina Geerman, Aida Pieters
Mirna y Joaquin Maduro, Carlito y Catharina Sanchez, Freddy Thiel, Avery Winterdaal, Faustina Tromp.

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Na Aruba: Pieters, Maduro, Fingal, Swaen, Odor, Paublinie y Angela.
Na Curaçao: Rhodes, Garmers, Pieters, NG Chak, Liang, Sprock.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Adres pa condolencia: 26 Oktober 2010
Pos Chiquito # 33-A.
7'or pa 9'or pm.
Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 28 Oktober 2010
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Kapilla di Pos Chiquito Santa Famia y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."
Salmo 23:1

Conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento inespera di nos yiu, ruman y omo stima:



Daniel Agusto Rijna

Ora y dia di entiero lo wordo anuncia despues.



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the Strength of my life of whom shall I be afraid?
PS. 27:1

It's with deep sadness that we announce the passing of our beloved; Mother Grandmother, Great grandmother, Sister, Aunt and Godmother;



VERONICA HYACINTH ILLIS –CARTER

Better known as Vera or Mrs. Za, from Za's shop.

Sunrise on May 05, 1923
Sunset on October 19, 2010

She leaves to mourn:

Her Sons:	Arnold Illis & family
	Alvin Illis & companion Gloria
Her Grand Son:	Kenroy Illis & family in Holland
Her Grand Daughter:	Claudina Illis in Holland
Her Sisters:	Rosalita Carter & Family in Aruba
	Christine Carter in Aruba
	Periese Jarvis Carter & family in USA
3. Great Grandchildren	In Holland
Daughter in Law:	Jacqueline Illis-Van Putten & family in St.Maaten
Nieces:	Monica Jack & family in Aruba
	Veronica Cornet in USA
	Hyacinth Jack & family in USA
	Ingrid Jarvis in USA
	Norma Jarvis in USA
	Marlyn Cater in USA
	Veronica Cater in USA
	Christine Cater in USA
	Patsy Jack Illis & family in USA
Nephews:	Stanley Illis & family in Aruba
	Clearphis Cornet & family in USA
	Ricardo Cornet & family in USA
	Alexander Cornet & family in Holland
	Alberto Cornet in USA
	Victor Carter in Aruba
	Gustave Emmaul in Aruba
	Son Emmaul in Aruba
Nieces in law:	Ursula Brown in Aruba
Step Sons:	Ivan Illis & family in St.Croix
	Ruben Lake & family in Holland
God son:	Denisio Lake in Curacao
Close friends:	Paulina Octavien
	Yvette Cooper & family
	Che-che Vorst & family
	Mrs. Dunlock

Many more Nieces, Nephews, Relatives and Friends too numerous to mention in Aruba, Curacao, St, Maarten, Holland, USA

She was related to the following families: Illis, Carter, Caines, Ellis, Gumbs, Green, Arrindell, Cornet, Blijden, Jack, Richardson, Pompier, Violenus, Jermin, Rugia Larmonie, Reed, Brown, Cocks, Carty, David, Wilson, Van putten, Brill, Lake, Brooks.

The funeral service of the late **"veronica hyacinth Illis"** will take place on Thursday October, 28-2010 at 3:00 pm. at the Christ Church Methodist Church in San Nicolas from there to be laid in the Government Cemetery in San Nicolas. She will be laid out from 1:00 pm. in the Christ Methodist Church in Amalia van Solmstraat #03.San Nicolas.

Address for condolences: Mons. Verrietstraat # 17, SanNicolas.



Prof. dr. Bob Pinedo hopi indigna pa desaroyonan rondo di hospital nobo

WILLEMSTAD - E desaroyo nobo ku a surgi awor aki rondó di konstrukshon di un hospital nobo lo sòru pa tardansa enorme atrobe den konstrukshon. E tardansa aki por tin durashon di algun aña, asina prof. dr. Bob Pinedo, eksperto den asuntu di kanser i kende a hinka su skouder bou di e proyekto pa un hospital nobo ta antisipá. "Nos ta hopi desapuntá pa e manera ku kosnan a bai," asina e eksperto di renombre a deklará. Manera ta konosí, dr. Pinedo ta enkabesá un fundashon ku a bin ta hasi e trabounan di preparashon pa un hospital nobo pa mas di 1 aña kaba, fundashon ku ta karga e nòmber di Fundashon Hospital Nobo, FHN. Debí na último desaroyonan, e direktiva presidí pa dr. Pinedo i konsistiendo di entre otro e eks promé ministernan Etienne Ys i Suzy Camelia-Römer a entregá su retiro. Minister di Finansa Jorge Jamaloodin a anunsiá siman pasá ku e ke pasa den e dokumentashon pa konstrukshon di un hospital nobo, despues ku gobièrnu a haña un presentashon di e plannan pa konstruí un hospital nobo. Jamaloodin a bisa, ku e ta konsiderá e montante enbolbí di algun shen mion un montante tòg basta haltu. Konsiderando ku ta plaka di pueblo ta bai invertí den e kos aki, nos ke pa konstrukshon di un hospital nobo ta un kos responsabel. Ademas, e hospital nobo mester keda un kos pagabel, el a añadí. Konstrukshon di un hospital nobo lo kosta komo 450 mion florin. Esei mes ta e motibu ku e ta konsiderá importante pa pasa den e dokumentunan pa haña un mihó bista di tur kos. "Lagami trankilisá tur hende: pa nos gobièrnu, un hospital nobo ta un prioridat sin mas. Nos ta konsiderá esei un kos ku e pueblo aki tin derechi riba dje," Jamaloodin a enfatisá na e okashon ei. Profesor Pinedo a bisa ku den prinsipio e no tin problema ku e hecho ku gobièrnu a pidi algun siman pa analisá e dokumentonan i e argumentunan ku el a usa pa hustifiká esei. "Loke nos ta lamentá profundamente ta e hecho, ku e dia siguiente mes ta sali den prensa ku ta konsiderá e proyekto muchu karu i ku ta kuestioná esaki. Nos a keda hopi desapuntá. Nos a traha 1 aña i piku riba preparashon di e proyekto aki. Mi mes a tuma komo 6 luna pa profundisá den e materia. M'a buska asesoramentu riba tereno hurídiko i riba tereno ekonómiko, ku no ta áreanan ku mi ta dominá. Mi por garantisá tur hende ku nos a traha riba un proyekto di hospital di kalidat haltu. No ta asuntu ku nos a hisa kos benta," segun Pinedo. E desaroyo aki mes a pone ku direktiva kompleto di FHN a disidí di entregá nan posishon bèk na gobièrnu. Dr. Pinedo a garantisá, ku el a traha den mas komishon pa un hospital nobo na Oropa. Loke nos ke, segun profesor Pinedo a aksentuá, ta un instituto ku ta duna servisio optimal pa Yu di Kòrsou. "Mi ta komprondé, ku gobièrnu ke studia e proyekto, pero no kuminsá benta insinuashon si. Esei no ta dunabu hopi konfiansa. Mihó minister a papia tur kos riba e mesun dia," el a agregá. Dr. Pinedo a bisa den mesun rosea, ku pa yega na un hospital, no ta un kos ku bo ta hasi den dos pa tres dia. Nos a forma direktiva di fundashon FHN ku masha koutela. Nos a traha sin niun benefisio propio, el a splika. El a sigui mustra, ku despues di a analisá e opshonnan profundamente, a yega na e konklushon, ku e hospital pa Kòrsou ta esun estilo Deventer, Ulanda. Gobièrnu di Kòrsou, entretantu a anunsiá di a risibí oferta serka 5 grupo ku el a kalifiká komo gruponan serio, ku ta interesá pa invertí den un hospital nobo pa Kòrsou.